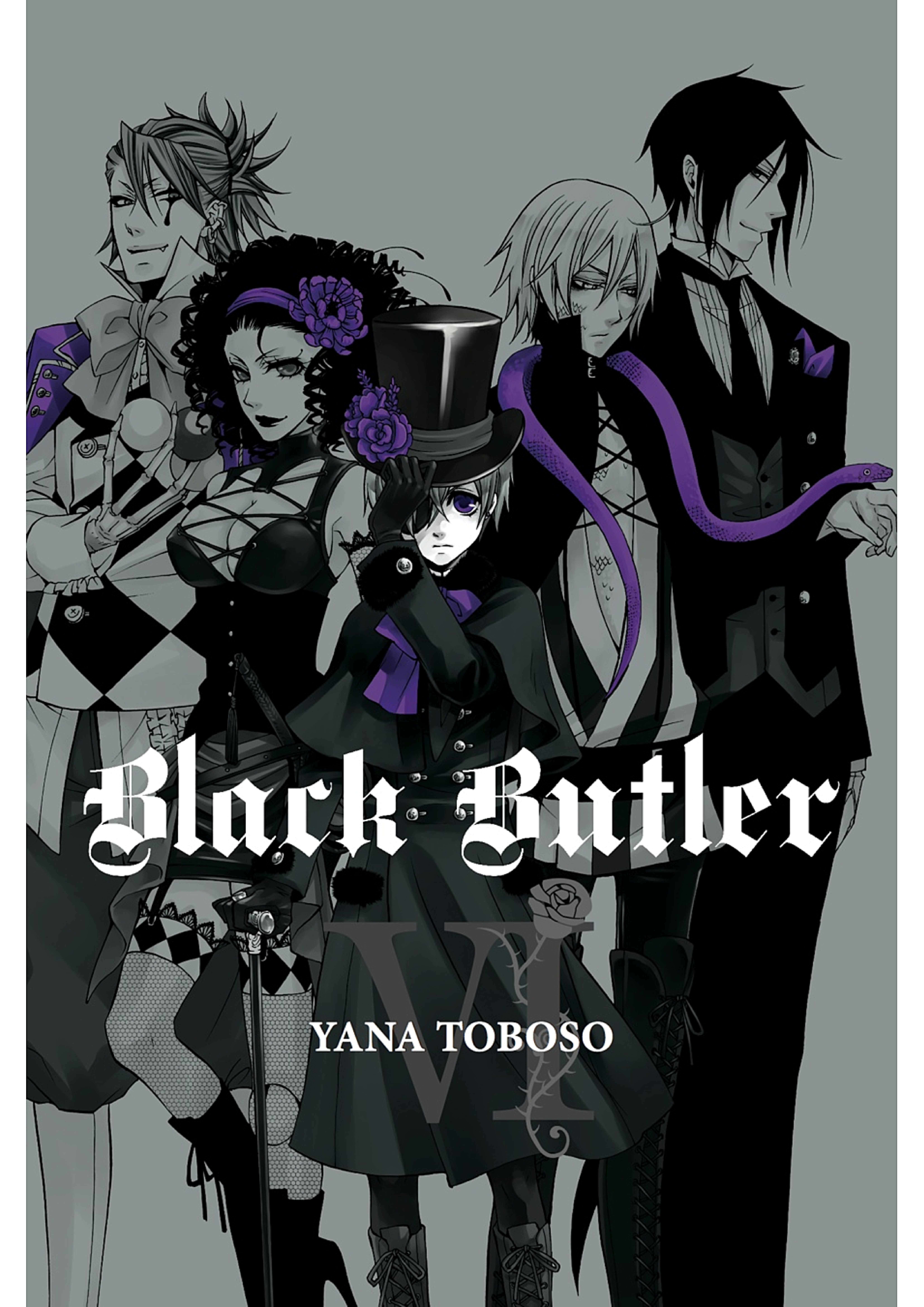

Black Butler
YANA TOBOSO
VI


Black Butler
VI
YANA TOBOSO



Contents

SCANS BY AYONOI
TRANSLATION BY CHIBIMAZOKU
EDITING BY CELS

黒執事

クロシツジ

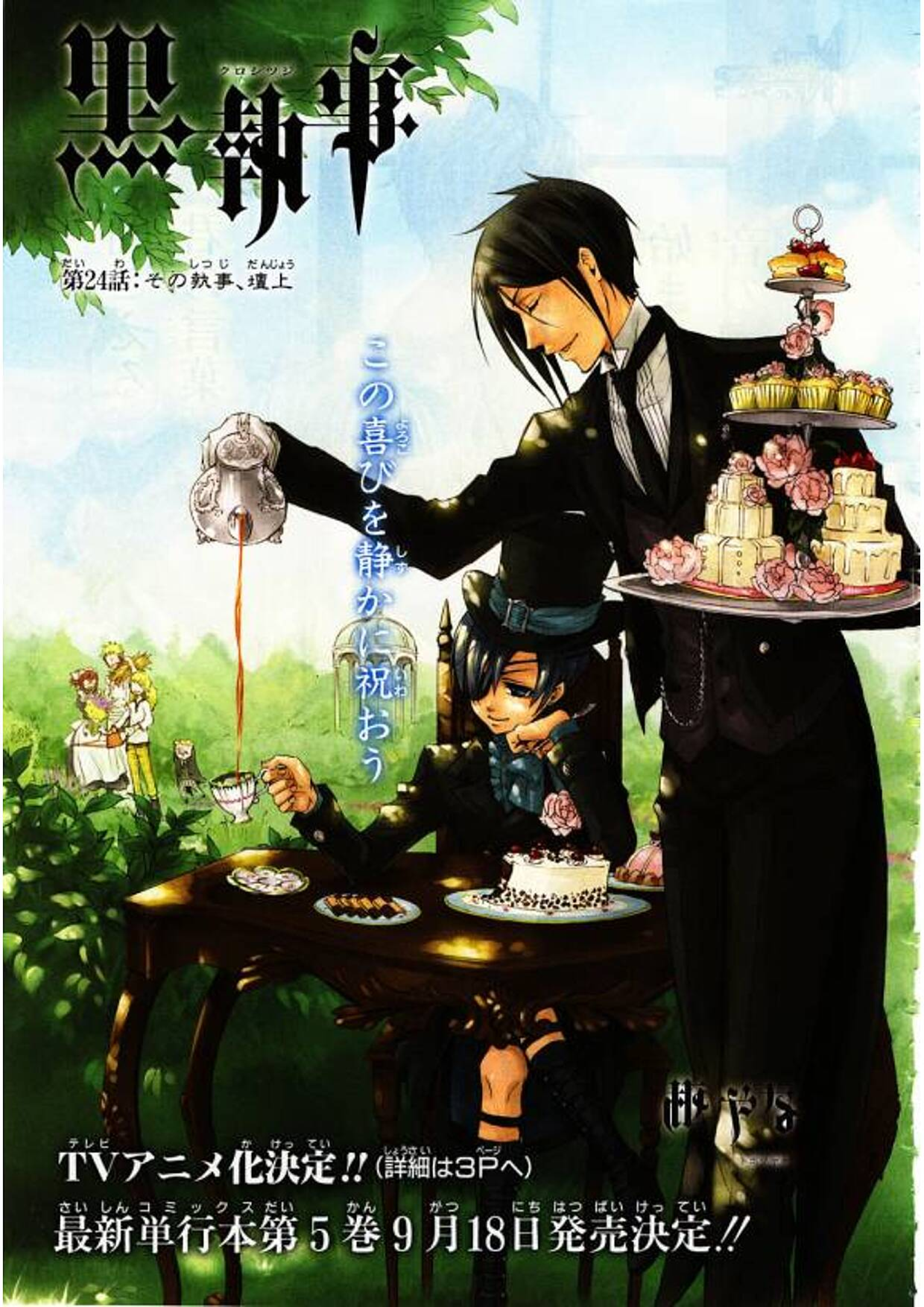
第24話：その執事、壇上

この喜びを静かに祝おう

枢やな

TVアニメ化決定!!（詳細は3Pへ）

最新単行本第5巻9月18日発売決定!!



黒執事
第24話：その執事、壇上
この喜びを静かに祝おう
枢やな
TVアニメ化決定!!（詳細は3Pへ）
最新単行本第5巻9月18日発売決定!!

この二人、神出鬼没!!

FILE ROOM

NO ENTRY

RMISSION

En todo caso,

Es convenien-te que Lord Randall este ausente, no es asi.

Por favor, Discul-peme!

Si el Comisario supiera de esto ---

Es mejor si él no se entera.

En primer lugar --

Como entraste al tercer piso de la sala de archivos?!

1886

Como va eso, Sebastian?

De los niños que hemos pedido que se investigue, parece que no se ha producido ningún aumento de cadáveres

Si ya has terminado de copiar los archivos, vámonos

Sí

Puedo tomar prestadas estas fotos?

Eso seria proble-mático!!

Si eres capturado, di que yo las he tomado.

Aun asi seré regañado!!

Tú ...

Veamos, under-line?

Es Aberline.

Gracias por hoy

Un símbolo de gratitud por tu coopera-ción

...?


NO NECESITO ESTO!!
ギリッ…
Sabía que usarías cualquier método necesario para resolver casos lo más rápido posible pero...
ESTO ES...!!
Cualquier método necesario ... eso es
hay algo que decir para la flexibi-lidad
Apresú-rate y haz que te ascien-dan
Sr. Aberline




Parece que todavia todos estan en paradero desconocido.


Eso puede ser la verdad del mundo en la superficie, pero...

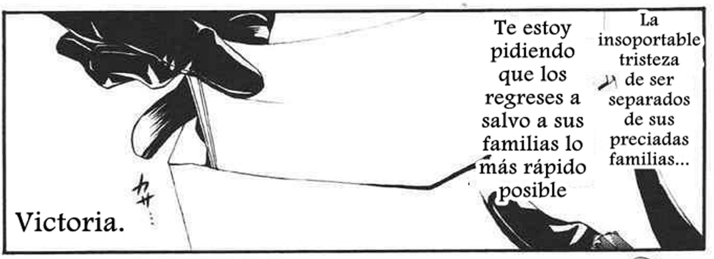

En el bajo mundo, existe la posibilidad de que ellos ya esten...

ガラガラガラ…

ガラガラ…


Para mi lindo niñito,
Pasate la navidad de este año alegremente? Hice un pudín de navidad con mi Philip...
Fue una gran cosa, e incluso John y Grey lo elogiaron. La próxima vez deberías intentarlo, no quieres?
En todo caso, esta vez te he guardado un boleto.
Sabias que el circo ambulante ha venido a Londres?
al parecer ellos son una compañía que ha visitado muchos lugares, pero de alguna forma
En cada ciudad que ellos se presentan, al parecer han habido incidentes de un numero de niños que simplemente desaparecen.
El gobierno tambien esta buscando al máximo de su capacidad, pero el paradero de los niños se desconoce hasta el momento.
aparentemente los niños desaparecen repentinamente en mitad de la noche.
... realmente,

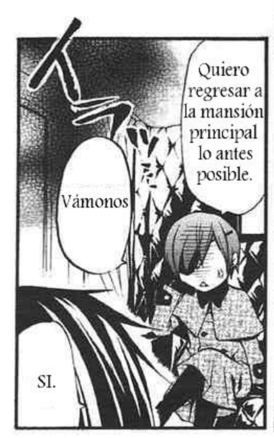

... es como si ellos fueran secuestrados por el flautista mágico de Hamelin


La insoportable tristeza de ser separados de sus preciadas familias...
Te estoy pidiendo que los regreses a salvo a sus familias lo más rápido posible
Victoria.


Joven Amo.
Si esto se refiere al bajo mundo, debemos visitar su lugar una vez más?


Para ser honesto, quisiera evadirlo, pero...
....





Undertaker

--- estas aquí?

Sepul-turero



パカ
ー!!
ゴロゴロゴロゴロゴロ
...HEE HEE...
Bien --- venido, Conde ...
Finalmente quieres entrar en uno de mis ataudes especiales ---?
Tú ...
Strike!
HEE HEE ...
Bueno, tomen asiento
Acabo de hornear un pastel


Al parecer, el mundo de la superficie aun no ha encontrado los cadáveres perdidos,


--- cadáveres de niños, hm...


Y en el bajo mundo, los cadaveres de los niños son un acontecimiento, despues de todo.
パキッ


Lo cual el Conde sabe muuuuuuuy bien, no es asi?
......
Te hemos traído los documentos
hay algun niño de entre ellos que hayas "ordenado"?
スッ...

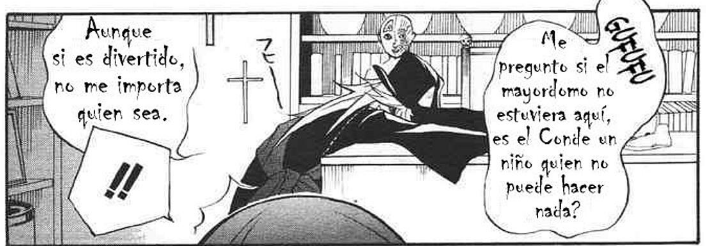

Me -- pregunto -- dónde estarán ellos ---?
Si veo algo interesante, Creo que lo recordaré ---


Una sonrisa de primera ---
うっ…
Si tú haces es-----o, te diré todo lo que quieras---


Lo entiendes, o no, Conde ...
Tendrás que darme eso...


... Sebastian.
ヒッヒッ
......
ウヒヒ


Entonces ...
Vas a dejárselo a él de nuevo---?


GUFUFU
Me pregunto si el mayordomo no estuviera aquí, es el Conde un niño quien no puede hacer nada?
Aunque si es divertido, no me importa quien sea.
!!

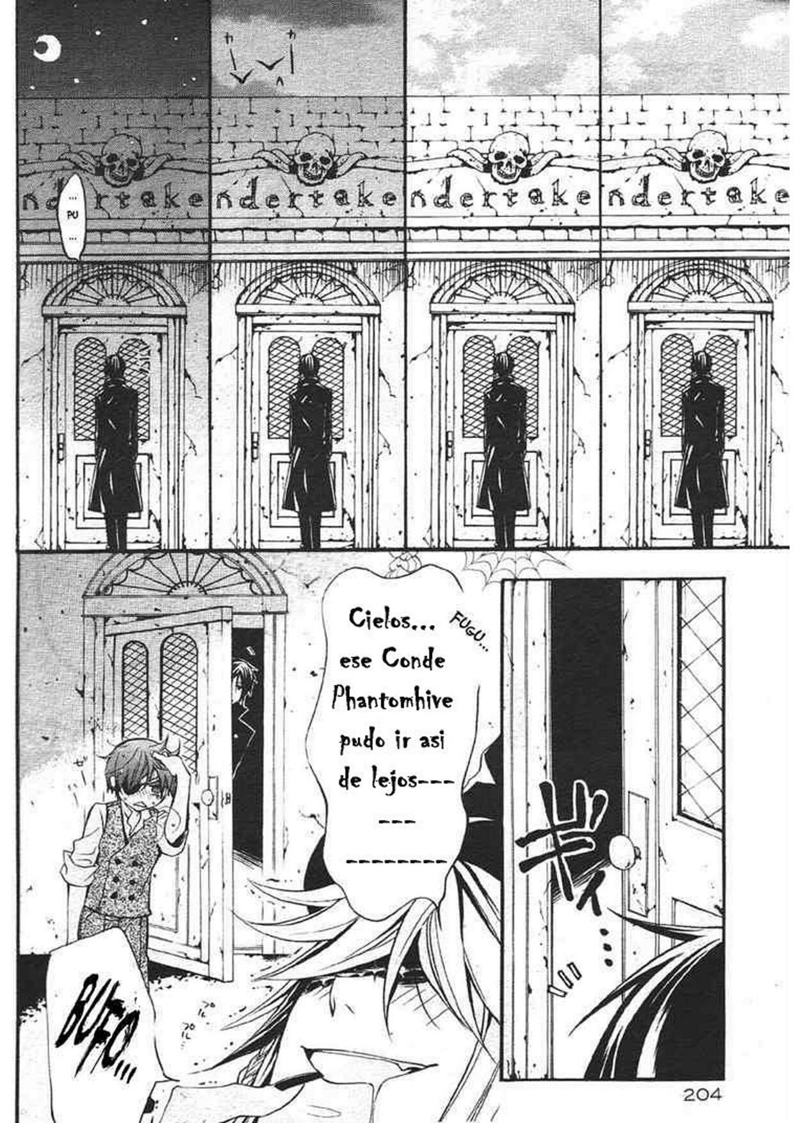
Tú no puedes hacer nada sin mí!!
Qué tipo más desamparado!
Esta bien si me llamas "Hermano mayor"!
HAHAHAHAHAHA










ndertake
... PU ...
FUGU...
Cielos... ese Conde Phantomhive pudo ir asi de lejos--- --- ---------
BUFO...

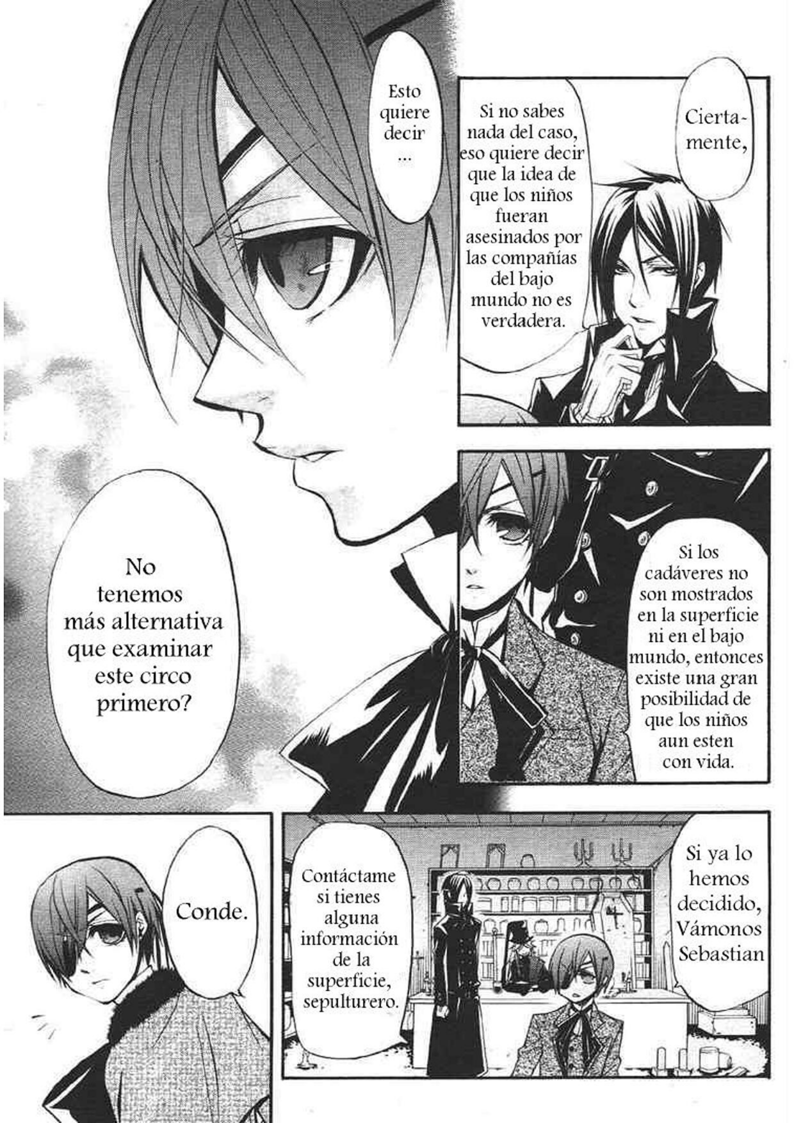

Pero qué diablos hizo?
No me lo pregun-tes.
Pero, por el bien de la Reina, cumpliste e incluso hiciste este tipo de cosas ...
Real-mente eres un perro
Maldita sea ...
Ya cállate
Bien, le dare su recom-pensa
Ahora dime todo acerca de los niños
No hay ninguno


HUH?


Ninguno de estos niños fueron mis clientes,
Y no he escuchado ningún rumor de las compañías del bajo mundo


Entonces en otras palabras, no sabes nada acerca de este caso?
No es asi.
Sé que yo "no sé" nada.


Me engañaste?
Yo no te he engañado
Es una gran pista, o no?


Cierta-mente,
Si no sabes nada del caso, eso quiere decir que la idea de que los niños fueran asesinados por las compañías del bajo mundo no es verdadera.
Esto quiere decir ...
Si los cadáveres no son mostrados en la superficie ni en el bajo mundo, entonces existe una gran posibilidad de que los niños aun esten con vida.
No tenemos más alternativa que examinar este circo primero?
Si ya lo hemos decidido, Vámonos Sebastian
Contáctame si tienes alguna información de la superficie, sepulturero.
Conde.

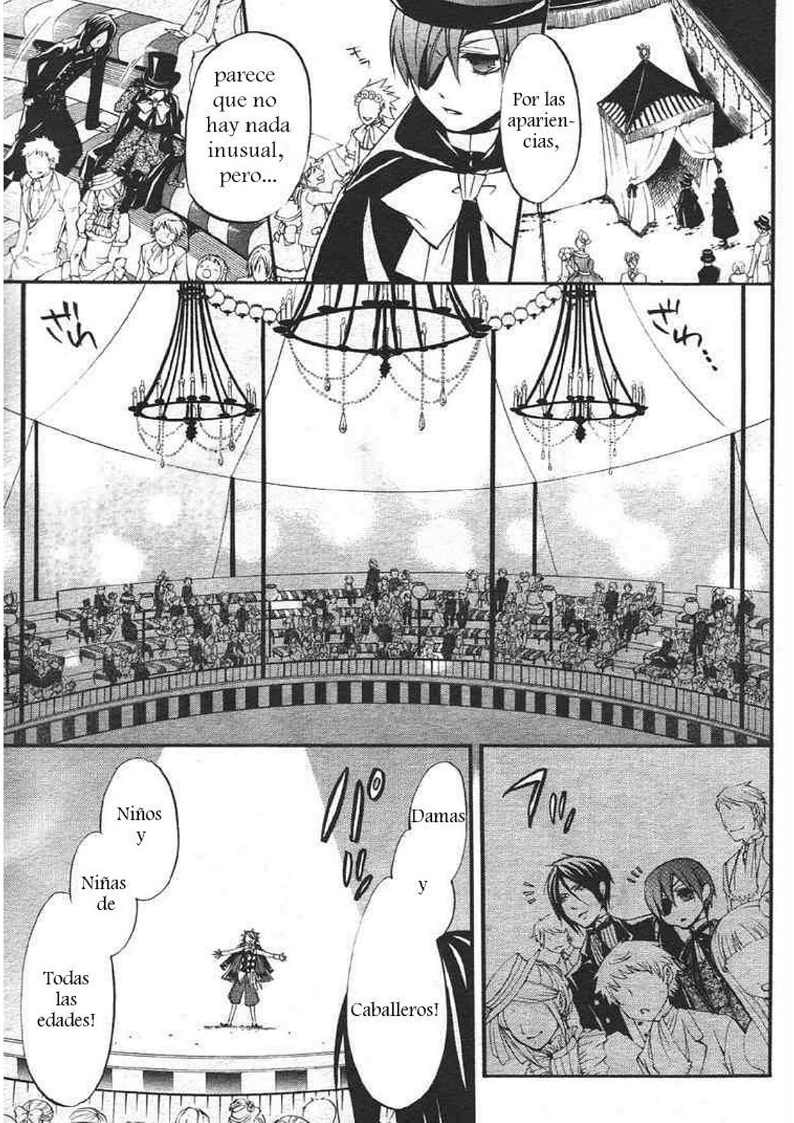






NOAH'S ARK CIRCUS

Es este?


Por las aparien- cias,
parece que no hay nada inusual, pero...
Damas y Caballeros!
Niños y Niñas de Todas las edades!



Bienvenidos al Circo El Arca de Noah
Mi nombre es Jocker, si ustedes miran aqui...
Whoops!
Ahem!
El circo entero esta a empujones para tener la oportunidad de darles una función entretenida!


Aqui Vamos!
Con un disparo del hombre come~ fuego ...
El espectáculo del siglo comienza~!
lo siguiente son nuestros trapecistas voladores Blanco!


Él nunca pierde de vista su objetivo!
El lanzador de tiro al blanco con cuchillos!
Particula-rmente sin musica o nada en especial...
Asi es.
tampoco hay señales de los rumores de los niños secuestrados.
Y lo siguiente es~~


La princesa de nuestro circo y su caminata en la cuerda floja desafiando a la muerte!
Si ellos no intentan hacer un espec-táculo para los niños,
tal vez los movimientos del circo y los niños desapa-recidos son una mera coincidencia?
siguiente es un raro mitad hombre mitad réptil
nuestra danza del hombre-serpiente!


Y final-mente!
La estrella de este espectáculo, nuestra domadora de animales salvajes!
Para este acto, necesita-remos un voluntario del público!
キャー
No importa como lo mires, esta ida al teatro fue una perdida de tiempo.
スッ...
ザワ ザワ...
Parece que el final de la función tampoco tiene conexión con los niños.
?
Qué pasa? encontraste alg...


Oh!
Ese señor que luce distinguido en el traje de cola!
Por favor baje al escenario!
ahora,
Venga aquí!


毎月18日発売!!
月刊Gファンタジー


パチ
パチ
パチ
!!
ESO ES!


Esta es nuestra oportunidad de contactarlos.
Ve
SI


El misterioso caso donde los niños desaparecen uno por uno


La única pista de la verdad de esta situación es este circo.


Hacer contacto con ellos será un éxito, pero...


Que diablos estas intentando investigar aquí?
Sebastian!


con estos espectadores ...


Ahora, señor, podría recostarse por allí?
AH?
AAH ...
Esos ojos redondos ...
!!


DIA-
BLOS!
Los tigres son gatos!!!


Nunca he visto semejante suavidad, esas orejas con vívidas rayas...


Que adorable.


ポカ
Qué es esto? al parecer tus garras han crecido un poco demasiado largas
A no ser de que sean arre-
gladas
...


Tus almoha-
dillas tambien son muy gorditas y muy encan-
tadoras.


AH
BETTY!!
SUÉL
TALO!!

Ella no hizo nada malo.

!?






si sólo agitas el látigo imprudentemente,
nunca serás capaz de entrenarla.
TCH ...
がぶ
KYAA AAA AAA!! !!!!
EEE EEE EEE EEE EEEK!
Cielos, cielos, que traviesa muchacha.


Quien te dijo que podías llegar tan lejos?


Mis disculpas.
He vivido por mucho tiempo, pero sólo los gatos son quienes me provocan emociones que no puedo describir.
ホクホク
....


Que estabas pensando, siendo más sospechoso de lo necesar ...
むずっ...
ACHOO!


SABES QUE SOY ALÉRGICO A LOS GATOS!
CAMINA MÁS ALE-JADO!
SI
Ah!
Ahí estas! Espera un segundo!


Tú en el traje de cola!!


Realmente lamento lo de antes
No, por favor acepte mis disculpas tambien


Estaba muy sorprendido porque repentinamente se acerco al tigre.
esta bien despues de esa mordida?


De todas formas, tenemos un doctor especial para nosotros aquí, y estaba pensando que el debería revisarte


Vamos a dar una vuelta a los vestidores.
サーカス団の楽屋への潜入作戦(たまたま?)成功!!
ニヤ
En ese caso, Iré.
10月号に続く》 9月18日木曜発売


SCANS BY AYANOI
TRANSLATION BY CHIBIMAZOKU
EDITING BY CELS
第26話 その執事、同僚
妖しく
Joker
強く
Beast
黒執事
黒く
Black
枢やな
気高く
Smile
TVアニメ絶賛放映中!!(詳しくは6P)

SCANS BY AYANOI
TRANSLATION BY CHIBIMAZOKU
EDITING BY CELS

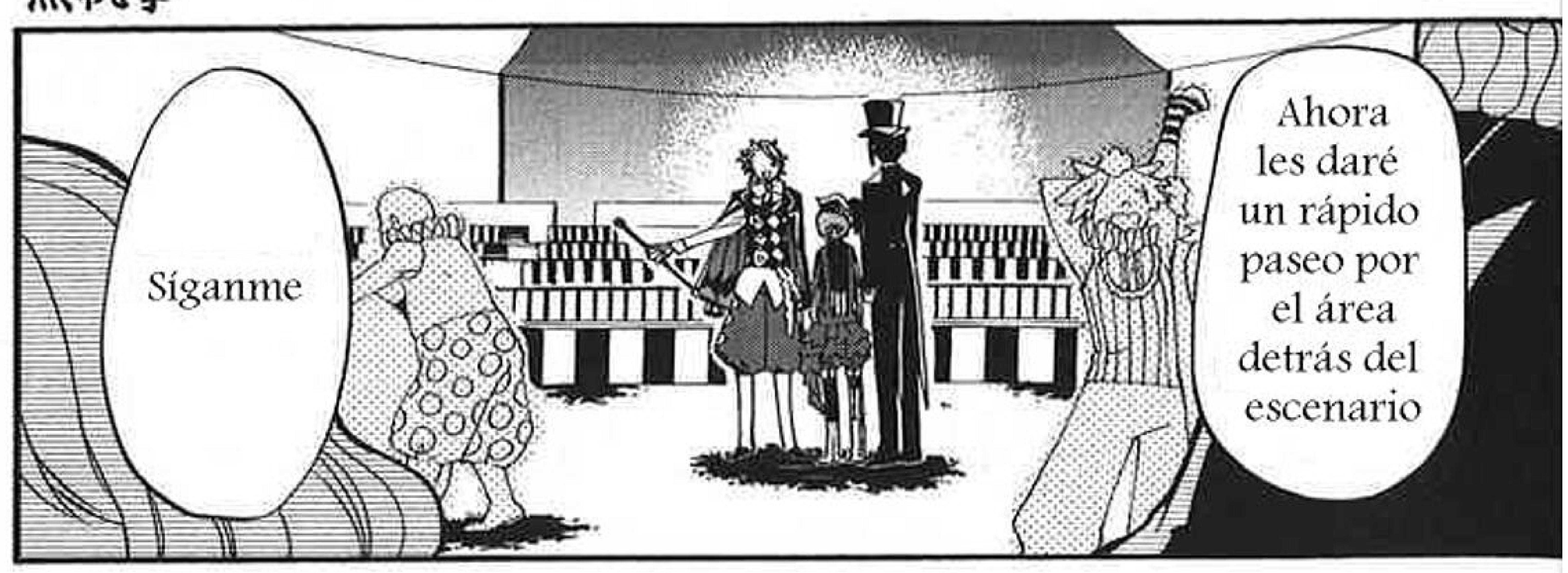
妖しく

強く

第26話：その執事、同僚

Beast Joker


Desde hoy en adelante, tenemos nuevos amigos
Los recien llegados "Black", y ...
謎のサーカス団の入団テストに合格したセバス達…。
"SMILE"!!
SM...
黒執事
Es ...
un placer cono-cerlos ...
クス



Primero, estas son las tindas en las cuales ustedes dormiran

Es donde los trabajadores de detrás del escenario y los recien llegados-- Los miembros de "segundo nivel" viven.




Y ese es el comedor y el almacén.
Es un importante trabajo de los nuevos reclutas el proveer ayuda, asi que Buena Suerte!


El centro en esta área es la tienda de primeros auxilios
Y ...


El centro principal es la tienda privada del elenco protagó-nico.


Esa es la tienda de Snake, asi que por su propio bien quédense lejos de ahí.
Hay un montón de serpientes venenosas vagando libres, asi que si llegan a morderlos incluso una vez, te irás al más allá.


Priva-da?
Podrán entrar en una habitación privada si son realmente buenos
Ah, y...


Snake y sus amigas son tímidos todavía , sabes?
Ustedes dos, tengan mucho cuidado con sus venenos
Ahora, sigamos ~


... por cierto.


Que le sucedió a tu ojo derecho, Smile?
EH?
ドキッ
Ah... esto es...
Esto fue un accidente ...

Es eso asi

Tan joven, pero ya has pasado por tanto.

? ?

なで

HAA ...

なで

......



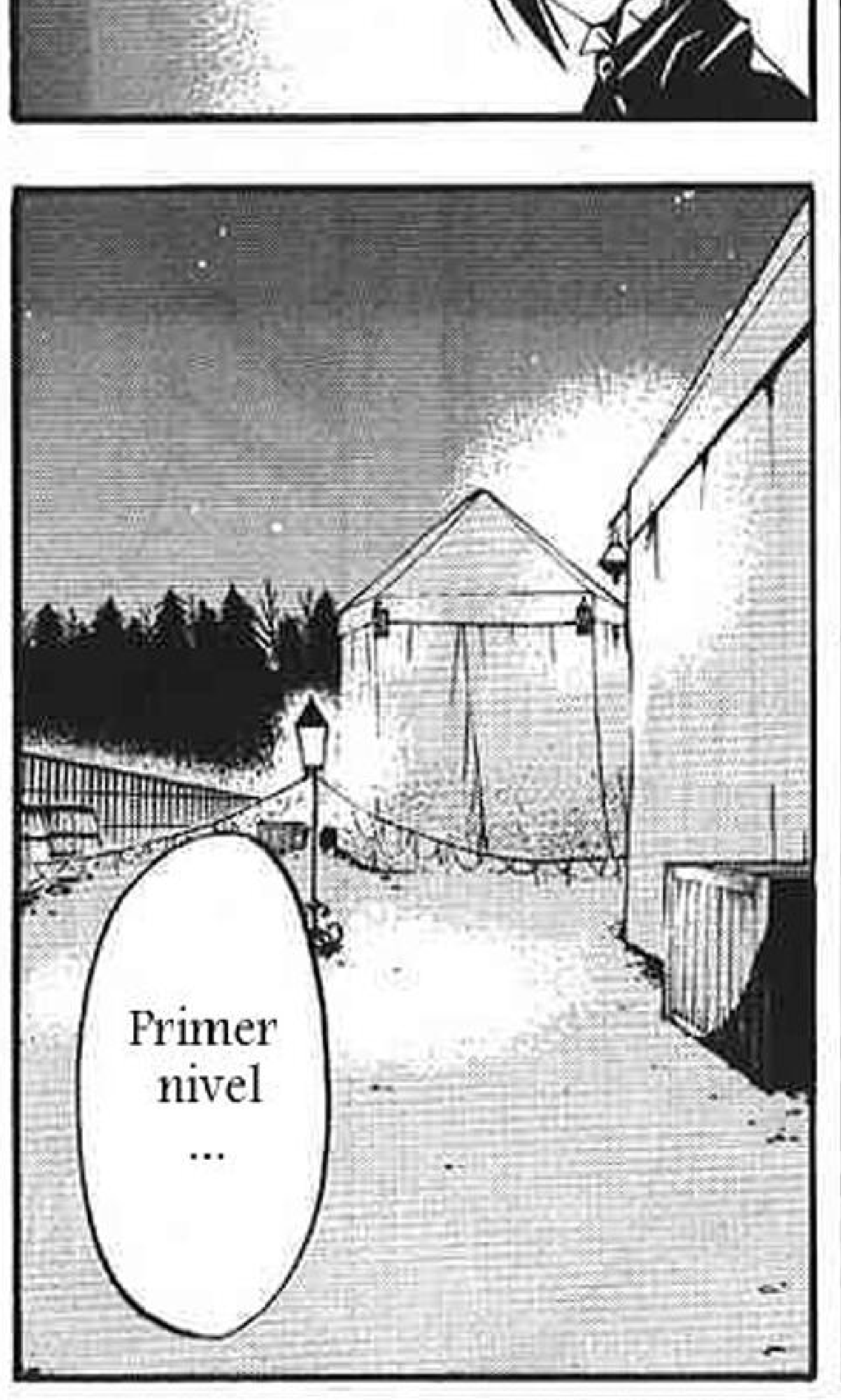


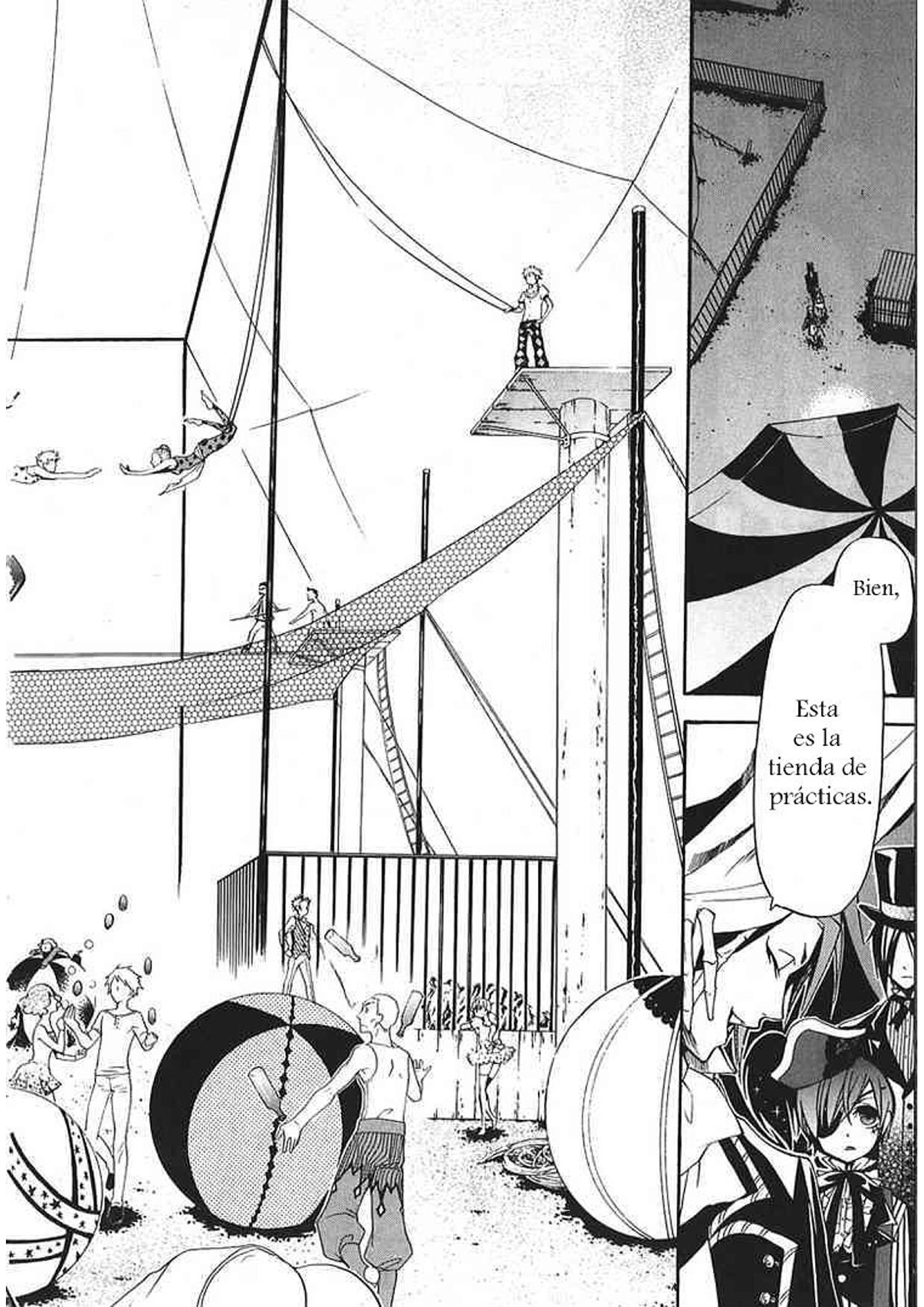

Es verdad para la mayoría de todos, pero los miembros de primer nivel todos somos de la misma ciudad.
Todos somos amigos de la infancia.


Amigos de la infan-cia?
Ajá
Pero Snake aun es un rostro nuevo.


Su encanta-miento de serpientes es como ningún otro y
Nosotros no teníamos un manipulador de serpientes, así que él se convirtió rápidamente en un miembro.


Los beneficios son mucho más dulces si tú eres un miembro del primer nivel, y no tienes que preocuparte sobre la supervivencia de los más aptos
Incluso consigues una tienda privada
Esa es la razón por la que todos compiten trabajando muy duro para ser un miembro de primer nivel.


Primer nivel ...

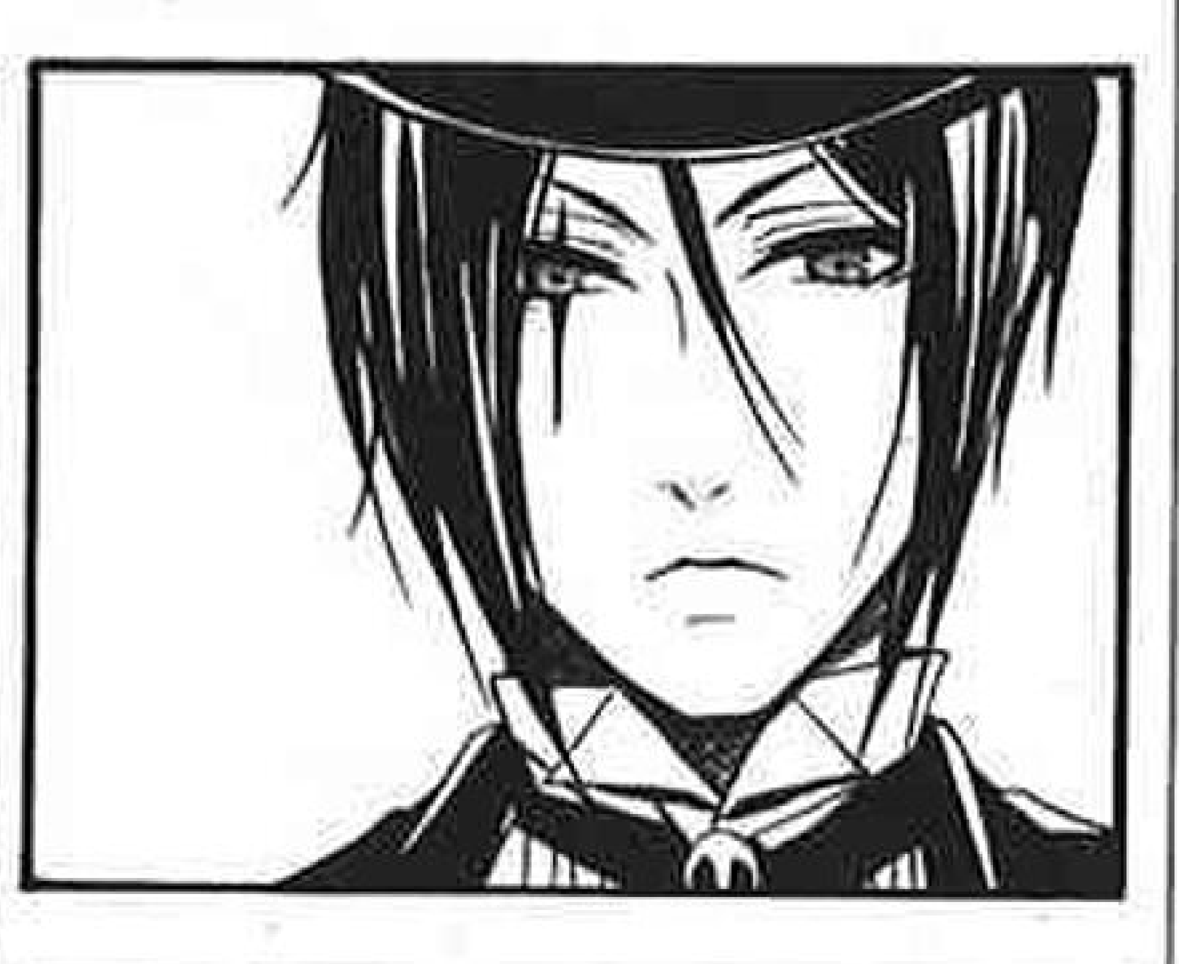

Bien,
Esta es la tienda de prácticas.


La gente nueva practica una y otra vez aquí
Con el objetivo de hacer su debut en una actuación a un público real.


GFC

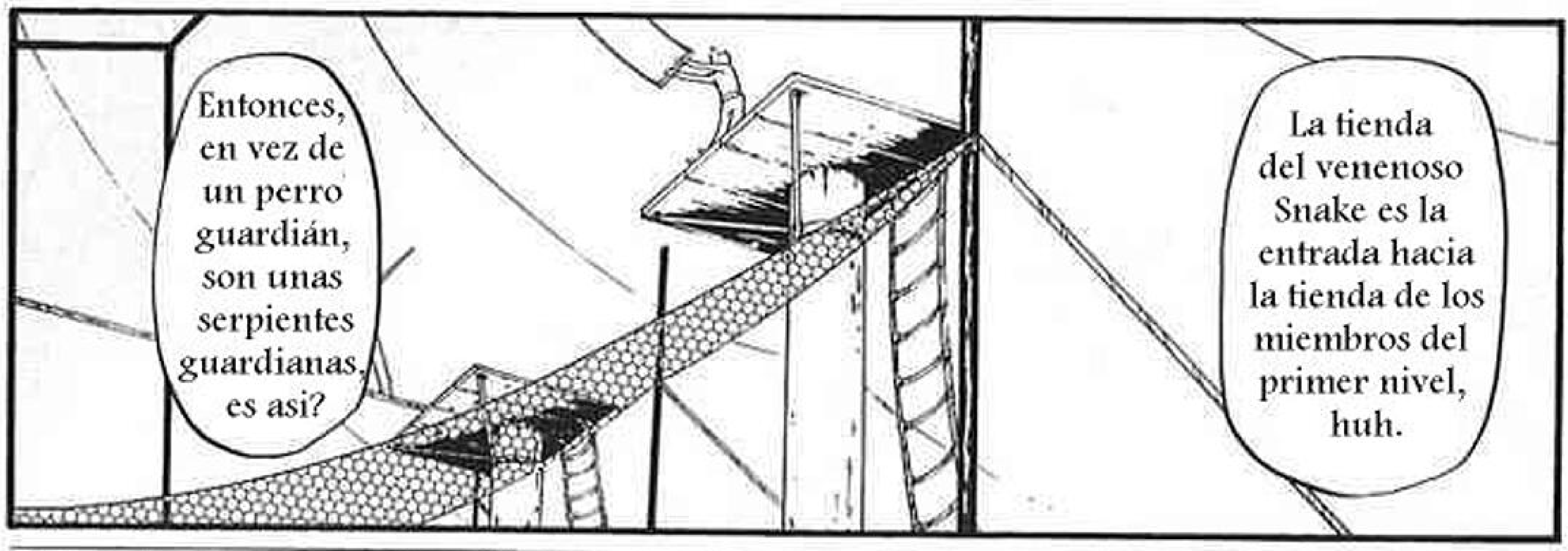

Trabajen en lo básico primero.
Hagan calentamiento con mucho cuidado y...
JOCKER!


Es casi tu turno!
Si señora.



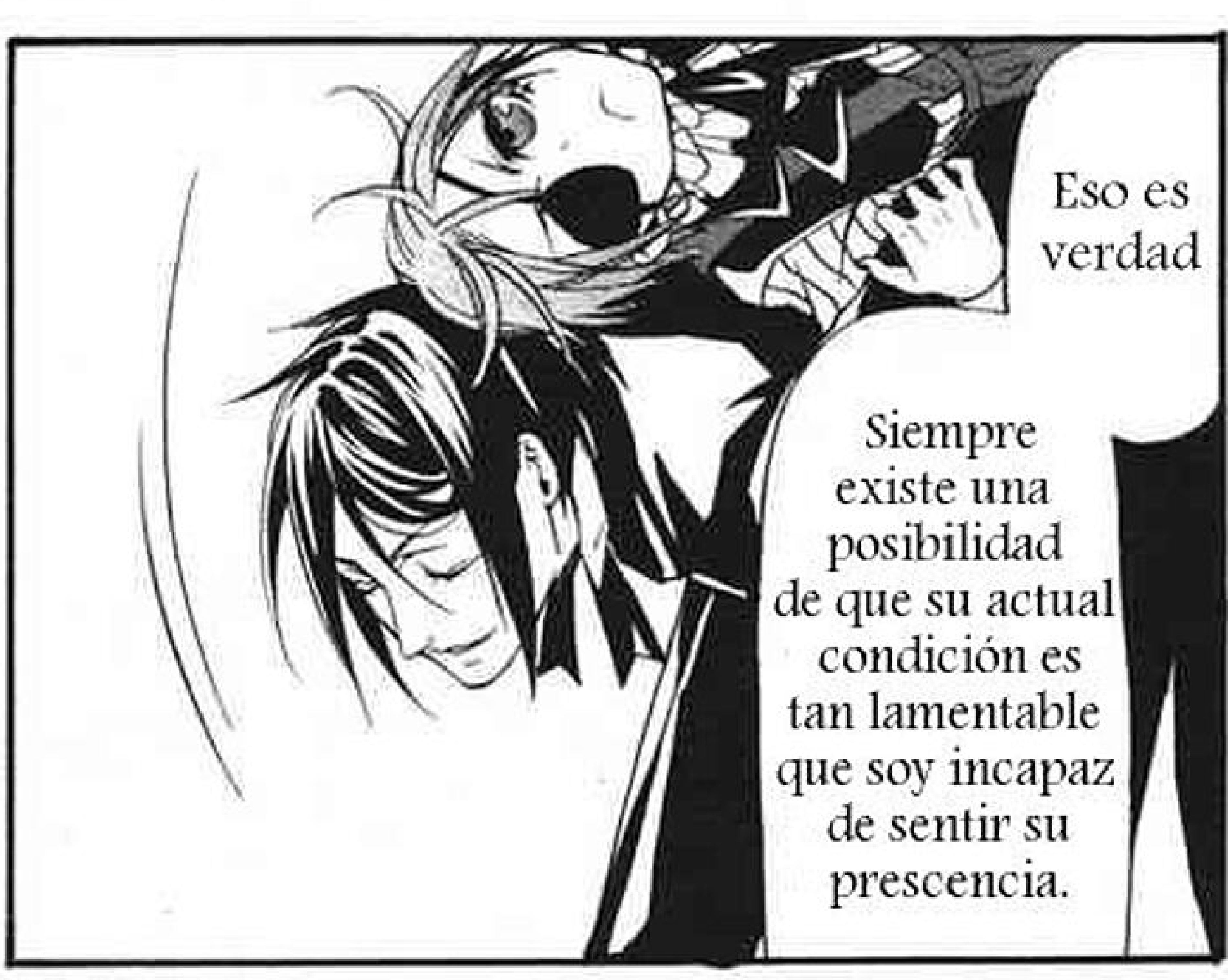

キッ


Ustedes dos, sigan adelante y vayan por todo!


La tienda del venenoso Snake es la entrada hacia la tienda de los miembros del primer nivel, huh.
Entonces, en vez de un perro guardián, son unas serpientes guardianas, es asi?

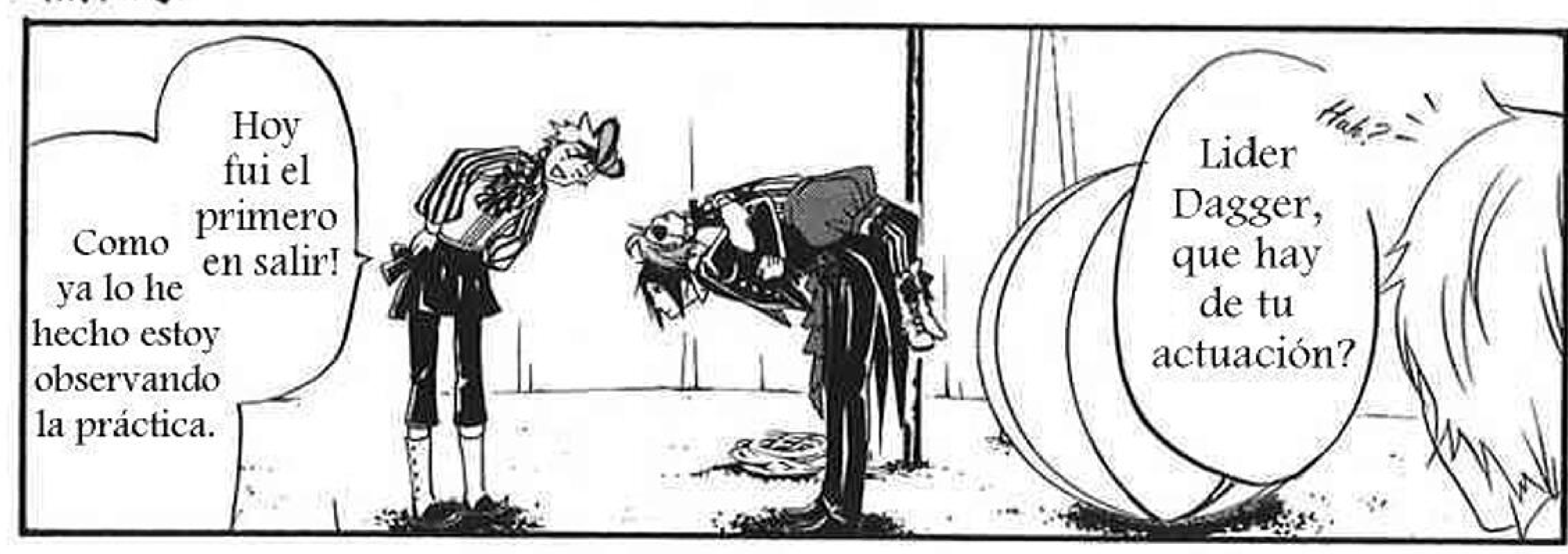

Para entrar a la tienda privada, tenemos que convertirnos en miembros de primer nivel...?
Si eres tú, el venenoso Snake no debería ser un problema, cierto? tú puedes ver si los niños estan ahí o no
Tu cuerpo es muy tieso ...
ぐぐぐ…
No lo estan.
HUH?
No pude sentir ni una sola señal de la presencia de los niños anoche ni durante nuestro paseo de hoy.


Aun así, no tenemos evidencias de que no hay relación con la desaparición de los niños
Tú no has buscado a fondo por todos los rincones.


Eso es verdad
Siempre existe una posibilidad de que su actual condición es tan lamentable que soy incapaz de sentir su prescencia.


No digas semejantes cosas desafor-tunadas
Ella desea que los niños regresen a salvo
Enten-dido.
ぬぬぬぬ


Por cierto, en vez de sentir la escencia de los niños, yo---
ぬっ
HEY ~~~!!
Ustedes dos no se enlongen tan lenta-mente!


Lider Dagger, que hay de tu actuación?
Hah?
Hoy fui el primero en salir!
Como ya lo he hecho estoy observando la práctica.


Primero tienes que decidir tu rutina
Qué es lo que estas espe-rando?


Una rutina que no involucre el usar mi cuerpo para algo como caminar por la cuerda floja sería bueno...
Seria~ mente
Ha ha ha
Nahaha
Tú parecias débil, see~


Entonces, honestamente seré tu maestro Smile en el lanzamiento de cuchillos.
Que hay de ti, Black?


No tengo ninguna preferen-cia en particular
Tienes buenos reflejos, o no?


Si hay algo que veas y creas que puedes hacerlo, trata de hacer un intento.
ぱっ
BIEN
Primero es...
おーーっ
Volando en el trapecio!
タッ
ス
Siguiente ...


お
Malaba-rismo!
おおっ
おおおっ
Escalar el poste!
おお
Salto a traves del anillo de fuego!
お
Acro-bacias aereas!
うおおおっ
Tram-polin!
おおおおお







No te estes luciendo tanto!

Actua un poco más como un princi--

Vamos, honesta-mente! otro super recien llegado ha aparecido?

No voy a perder saben!!


... HM?
Ves, él ya tiene puesto sus ojos en tí...
... "otro"?
Esta este increíble sujeto quien se nos unió recientemente.
Miren, por allá
Verán, él es como alguna especie de trabajador de gobierno y es totalmente serio
HEEEEY! BAJA POR UN MOMENTO!

SUIT!




Pense que había sentido una desagradable prescencia.
Así que eras tú, despues de todo.
HONESTA MENTE.


No pensé que podríamos volvernos a encontrar de nuevo, pero...


Honesta-
mente


Esta vez que has venido ha pescar?

TU ENDEMO-
NIADO
AMIGO!









DÉJALO YA, FRENTUDO!

Lo dijiste con semejante cara tan seria, que no pude decir si estabas bromeando o no!!


ホッ…
Eso es realmente gracioso!
ha ha ha!
Desde el primer día que él vino aquí, este sujeto ha estado diciendo esas bromas.
Cosas como "Que hay de esta alma"
Él es realmente un gran fanático del ocultismo!
Aunque en realidad no son bromas.
Los presentaré. Estos chicos de aquí se nos unieron hoy. El pequeño de ahí es Smile
El más grande es Black.
Bueno, unan sus esperanzas y llévense muy bien!









Hay algo en este circo despues de todo!!


毎月18日発売!!
月刊Gファンタジー


En como suena parece como si pudiese haber algo de valor.


Sebas-tian.


HEEEY, que estas haciendo, Smile?!
Tú tienes que practicar asi que no pierdas ante Black! Practica!
S-SI ...


Te enseñaré los secretos del lanzamiento de cuchillos!
Como desee.


Discúlpeme, pero hay algo que me gustaría que usted me dijera.
Señor


No tengo nada que decirte.

No digas eso


Vamos a afuera.


Que pasa con ellos? Ya se estan llevando muy bien


... Honesta-mente
Aunque la división de Londres es insuficiente debido a la vacante en la división de colecciones, haberme enviado desde la división administrativa es...
Es un desastre.




He tenido que limpiar lo que dejó esa basura de funcionario quien aún esta bajo castigos.

No esperé un tratamiento especial, pero no pensé que me obligarían sólo porque soy del mismo nivel que eso.

Para un Shinigami el meterse a hurtadillas en una investigación...

Es algún tipo de situación especial?

No hay forma de que revele información de las almas a un demonio

Es como arrojar un conejo en frente a un carnívoro


No tengo ...
Interés en almas de mala calidad
Bien dicho por un demonio hambriento
A pesar de tener tanta hambre que no te puedes contener a ti mismo.
Desde hace mucho tiempo estoy cansado de la conducta inapropiada que muestra cada plato disponible.

Si estas hambriento, la prolongación del hambre,

determina cuan deliciosa es la cena.

Que mal gusto ...

Perdi a esa basura de funcionario de los tuyos

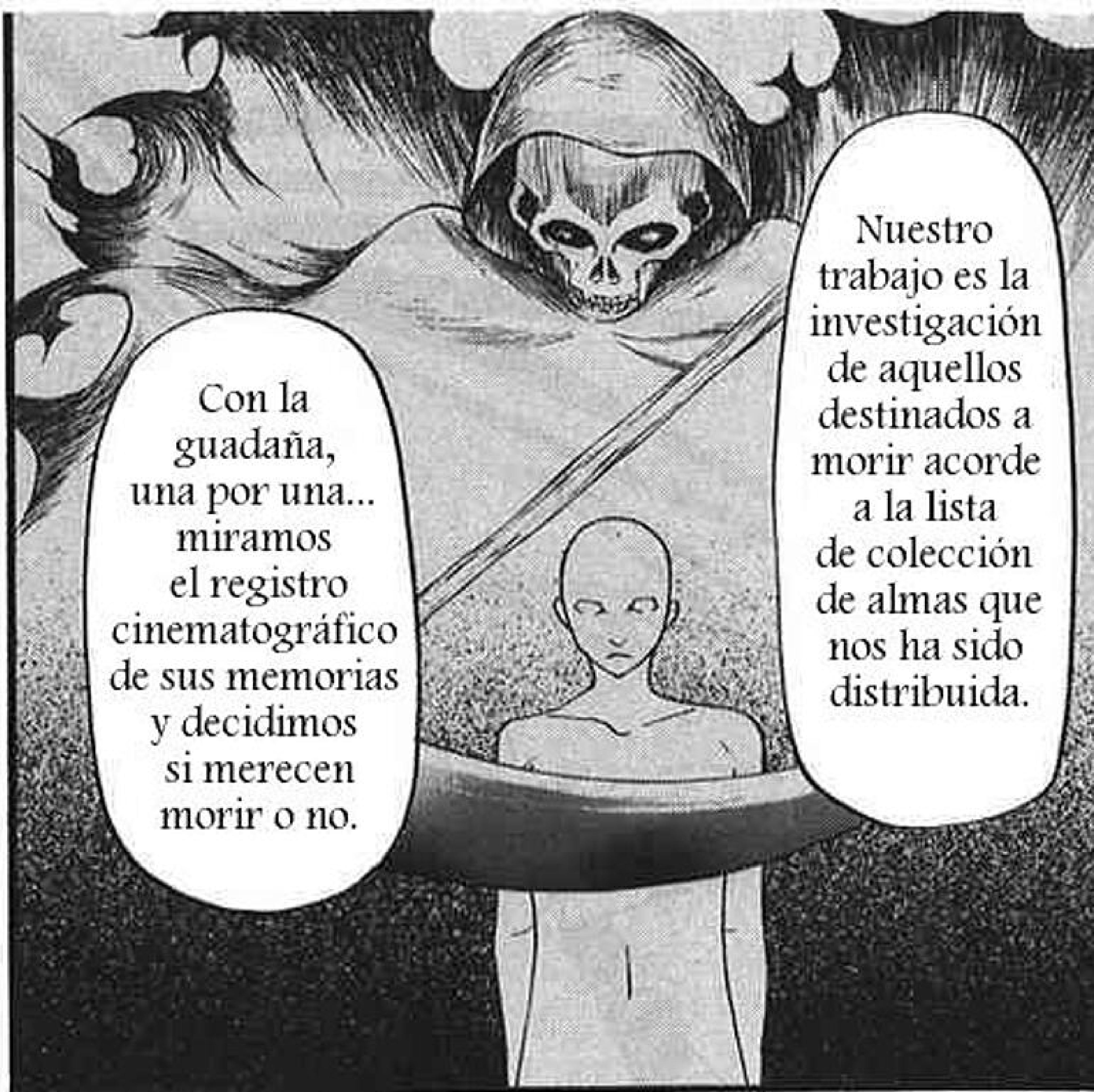
Ademas de eso, justo ahora estoy hasta el cuello, asi que...

... por favor no te preocupes por ti mismo.

....

Esta bien

Ya que el peor demonio ha aparecido "antes del trabajo". Ya tengo mi norte.





Lo diré clara-mente.

En pocos días, habrá una inspección de una gran cantidad de almas.

Este es un caso especial, asi que abstente de meterte en mi camino.

!

Cielos, cielos, Cuan difícil es manejarlo solo.

Pero esta gran cantidad de almas...


debería
un demonio
como yo
ofrecer su
ayuda con
ellos?




No voy a perdonar ninguna hora extra
Si tú interfieres, te recolectaré.
No es como si quisiera estar asociado a un shinigami por gusto.
No tengo interés en almas de mala calidad.


HEY!


Ese molesto lanzador de cuchillos está llamando


No lo veo como si fuera un producto de buena calidad, pero
Honesta-mente, los demonios son tan...
TÚ.


Deja de decir eso aquí.
Si nos haces sospechosos antes el resto del circo, vamos a hacer algo al respecto.


Estuvo bien que ellos pensaran que estabas bromeando antes, pero...
No ser capaz de mezclarse con humanos es peor que incluso esos vulgares shinigamis.


De verdad, no deberíamos interferir en tu trabajo,
de otra forma, nos harás lo mismo a nosotros?
Estoy agradecido.
Ya que no deseo que tú entres en mi campo visual.
Perfecto.
Entonces esta noche esta decidido que absolutamente uno interferirá con el otro


Entonces
SMILE


Te pido que mantengas una amarra de hierro en tu perro mascota.


No quiero escucharlo de GAFITAS quien no puede ni siquiera puede escurrirse apropiada-mente.


No es gafitas
Es SUIT.


Hmph
Vámonos Sebastian.
SI



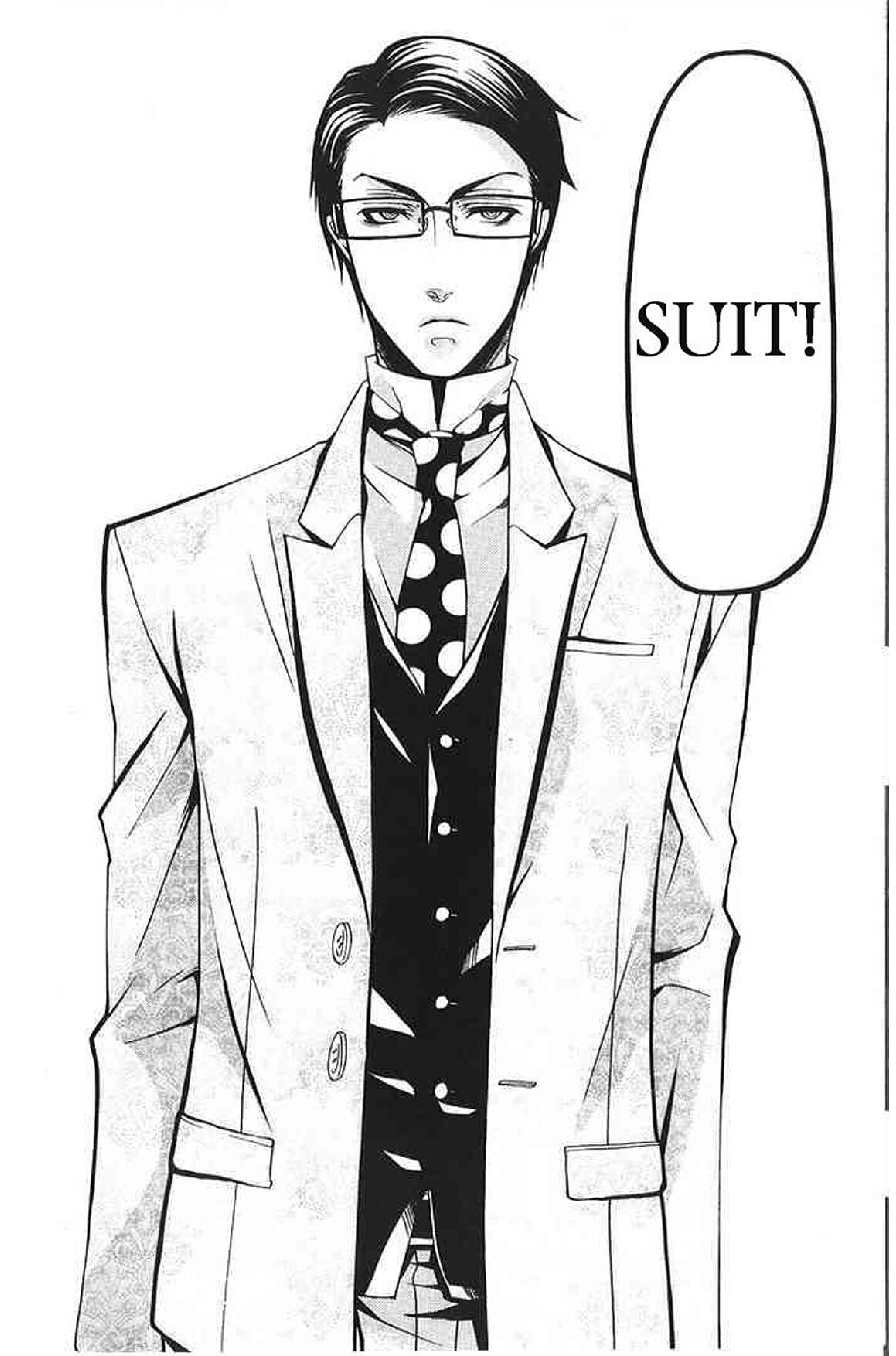
See ...
Huh, Smile no esta muy alegre~~
SONRIE, SONRIE!
S... Si... ...
La práctica es aún más intensa de lo que pensé...!!

Para la igualdad, estos son los resultados de una lotería.
Aqui está tu compañero de habitación.
Smile estará en la tienda 8


Será... difícil el repentinamente compartir la habitación con alguien más.
Black estará en la tienda 9


!!?
Seba... Black y yo no estaremos en la misma habitación?!
HM?
Eso es correcto, bueno?
Ahahahaha, Smile realmente es muy apegado a Black, huh~
N-No es asi--
Pronto serás independiente.


Esto es malo
Si Sebastian y yo estamos separados aquí, el movernos por ahí va a ser...
BLACK Y YO BERIAMOS R JUNTOS PUES DE ODO--
El compañero de habitación de Black es...


SUIT!


QUUUUEEEEE!!??
Black y Smile ya se llevan muy bien, asi que esta es tu oportunidad para hacer nuevos amigos!
Hahaha
No es eso genial?


ゴゴゴゴゴ
Vamos a dividirlo todo.
Entonces la gente joven puede retirarse
BUENAS NOCHES~
HEY-- UM--
ぽつん…


Esto es de lo peor
Te digo lo mismo
ある意味「黒執事」史上最悪の展開に!!
Es un placer conocerte, Smile!
......
...Ah sii...
12月号に続く》11月18日火曜発売

Shiro Shitsuji scanlations

思案思案、思考思考。
されど定時に上がれない

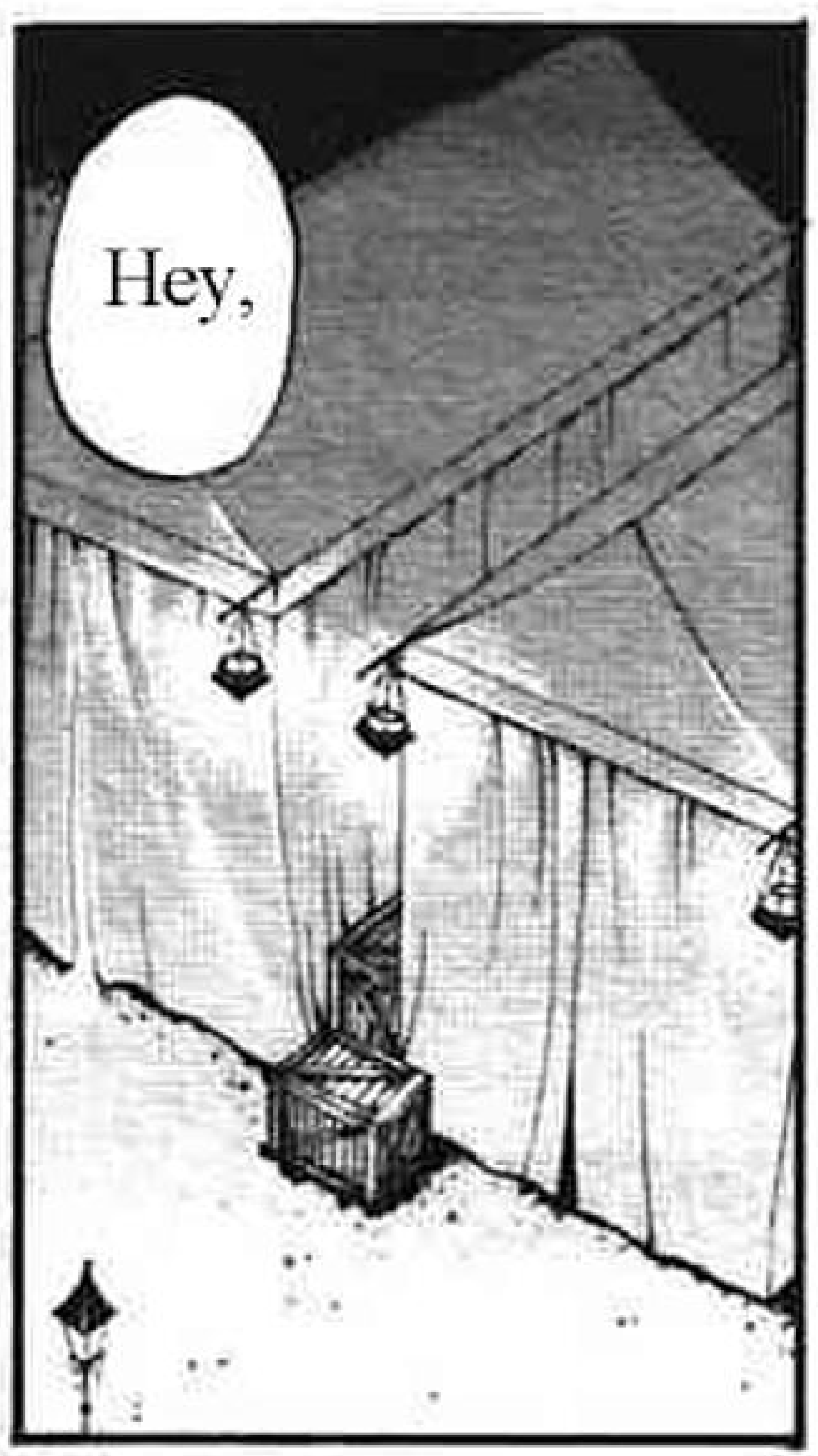
El pensar y pensar, para meditar y meditar.
Como sea, no podré terminar a tiempo

第27話：その執事、興行
Capitulo 27: Ese Mayordomo, da una actuación

待望のDVD2009年1月21日発売決定！
「華麗なるドラマCD」発売直前情報は次P!!

黒執事 Black Butler

枢やな
Yobuso Yana

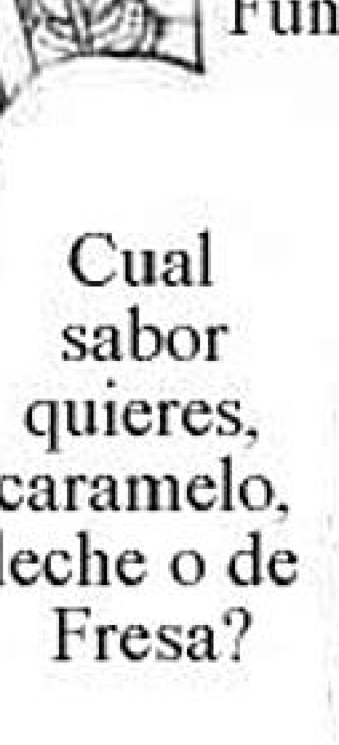

Hey,


Puedo tomar la litera superior?
Claro
Creo que prefiero la de abajo de todas maneras.
No me gusta escalar


Ha estado en mi cabeza por un tiempo.
Hablas de una forma bastante educada como un Inglés de clase alta.
Disculpa?


D...De verdad?
Es probable ya que debido a que he estado trabajando en la mansión desde que era un niño...


Ya veo. de todas maneras, sólo dame un grito si hay algo que no hayas comido! Hay una larga vida por delante en este circo!
Oh cierto! quieres algunos dulces?
Estos son de la popular compañía Funtom!

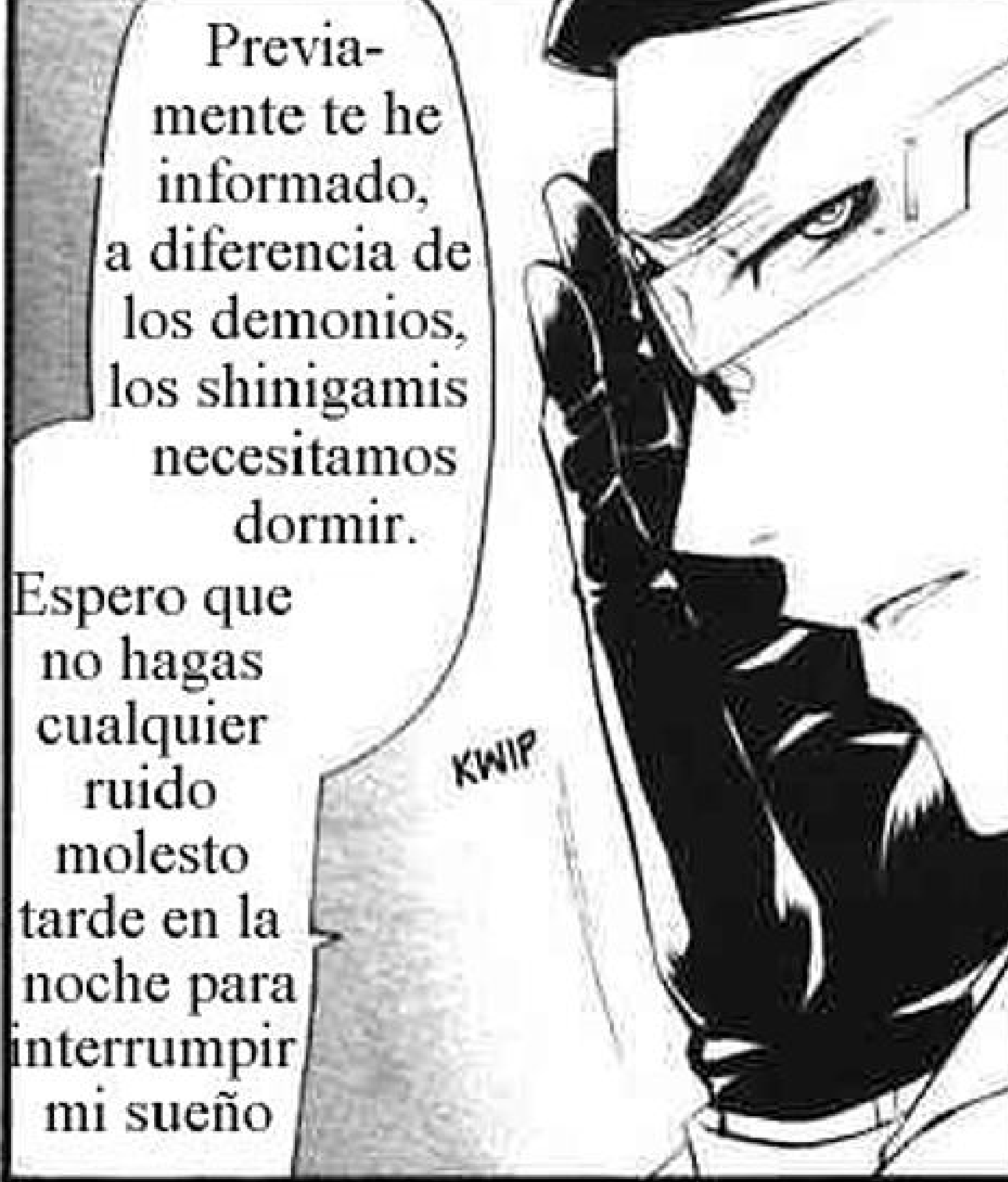

Cual sabor quieres, caramelo, leche o de Fresa?


Bueno um, tomaré el de cara-melo ...
Oh, mis propios productos ...
Demonios
Esto significa que no puedo alejarme de estas carpas, no es así.

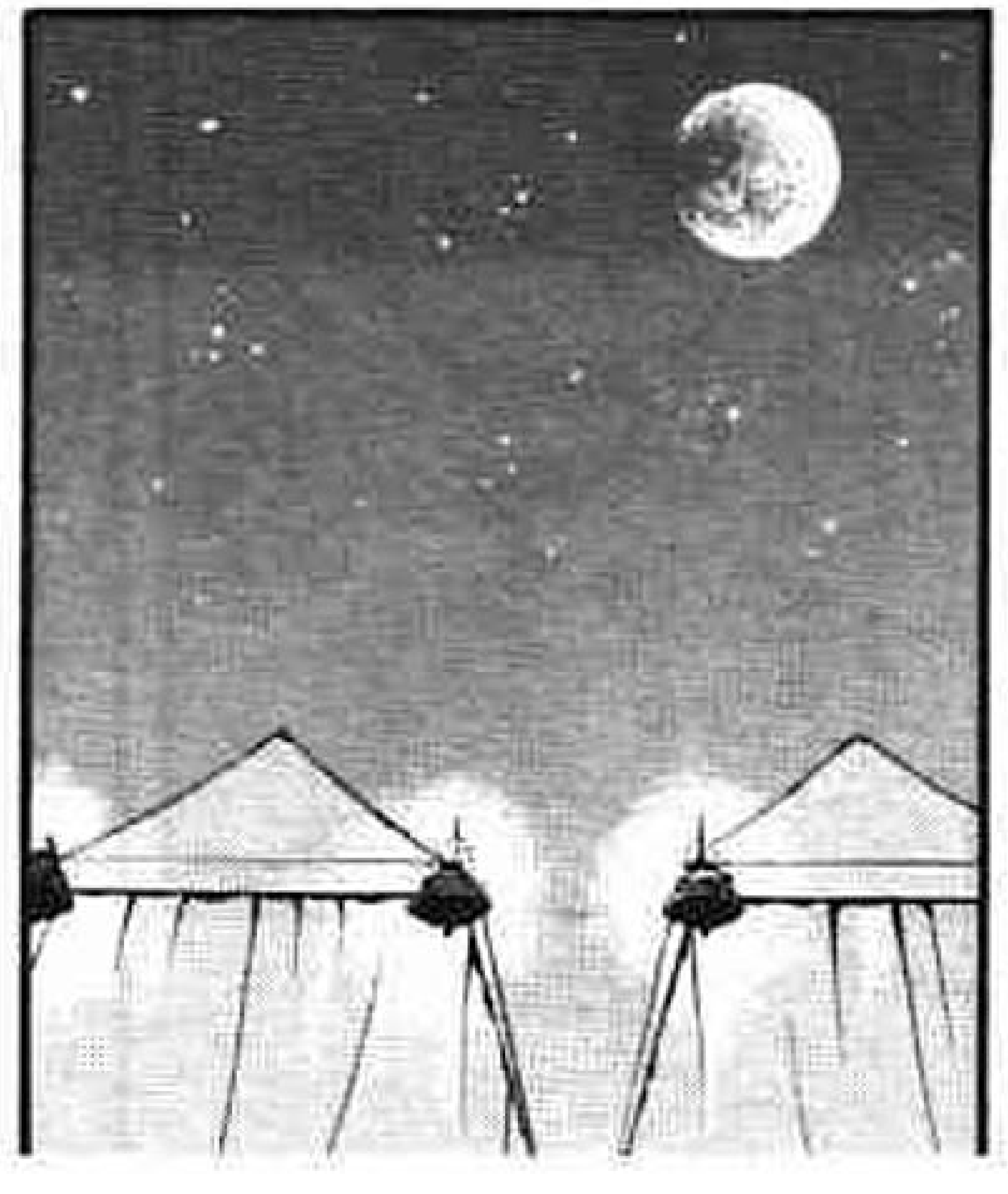

scritch
scrtch
scrtch
Tu cama es en la litera de arriba.

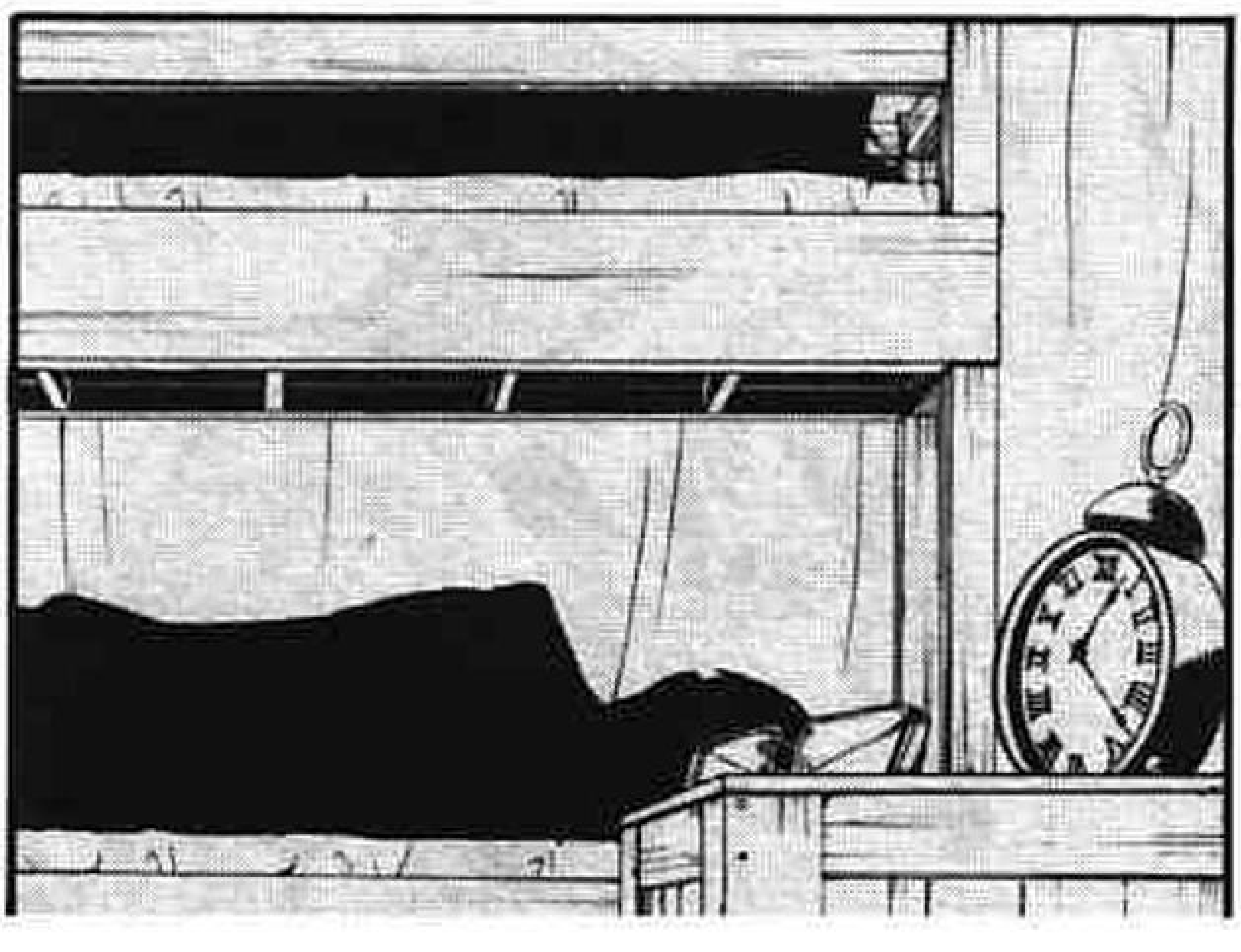

Detrás de esta línea esta ahora mi propiedad privada, y como tal, por favor no pongas un pie aquí a cualquier precio.
pwik
pwik

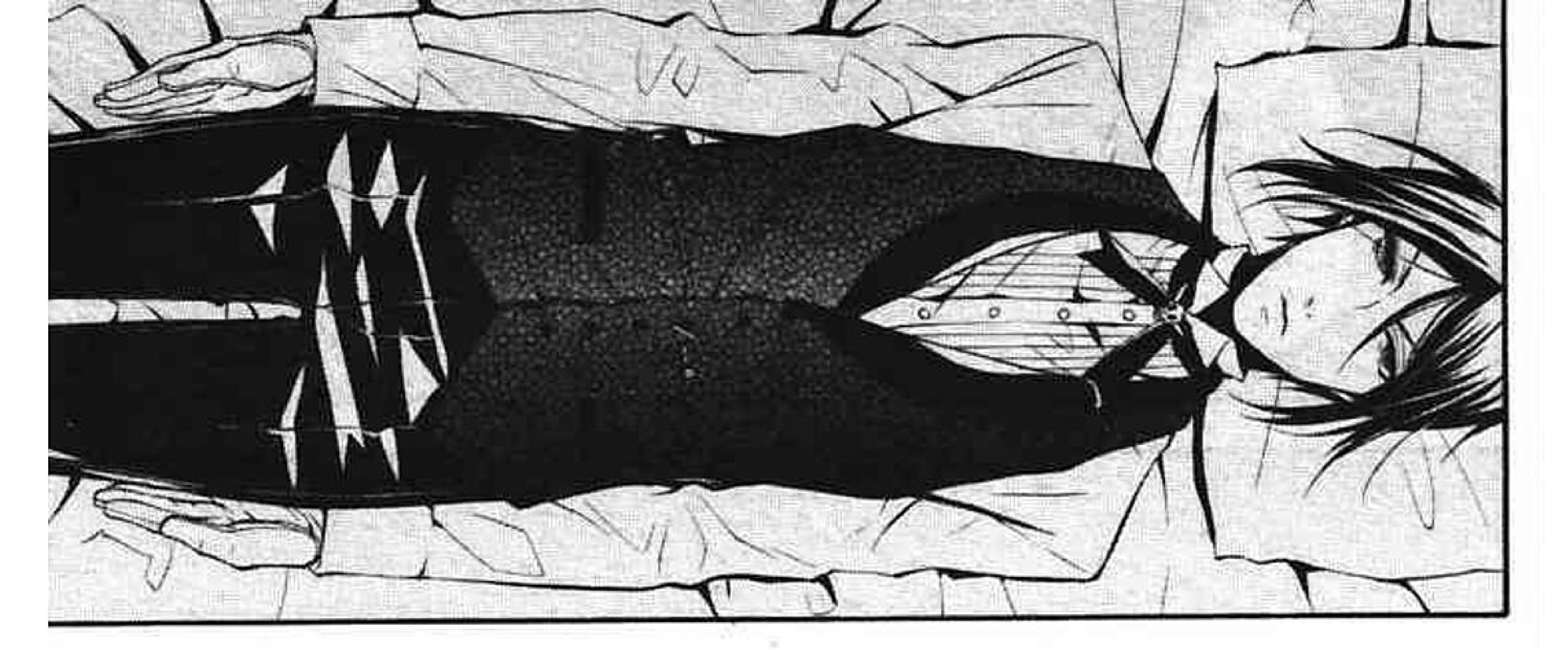

Entendido
Honestamente, Por qué debo vivir junto a un demonio como tú...
pop
pop


Previamente te he informado, a diferencia de los demonios, los shinigamis necesitamos dormir.
Espero que no hagas cualquier ruido molesto tarde en la noche para interrumpir mi sueño
KWIP


Pero los demonios disfrutan del dormir como un lujo...

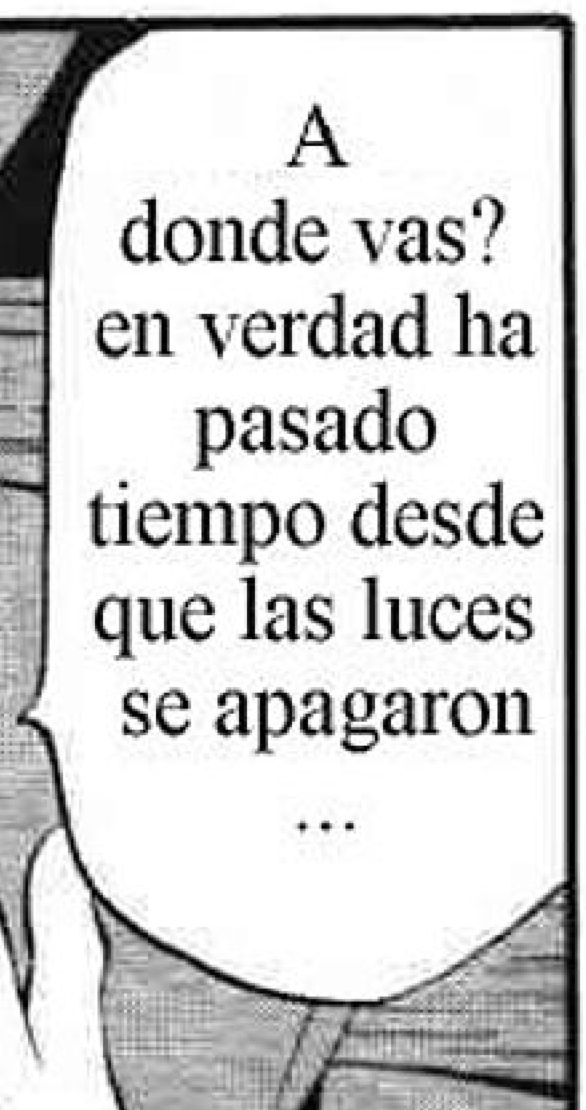


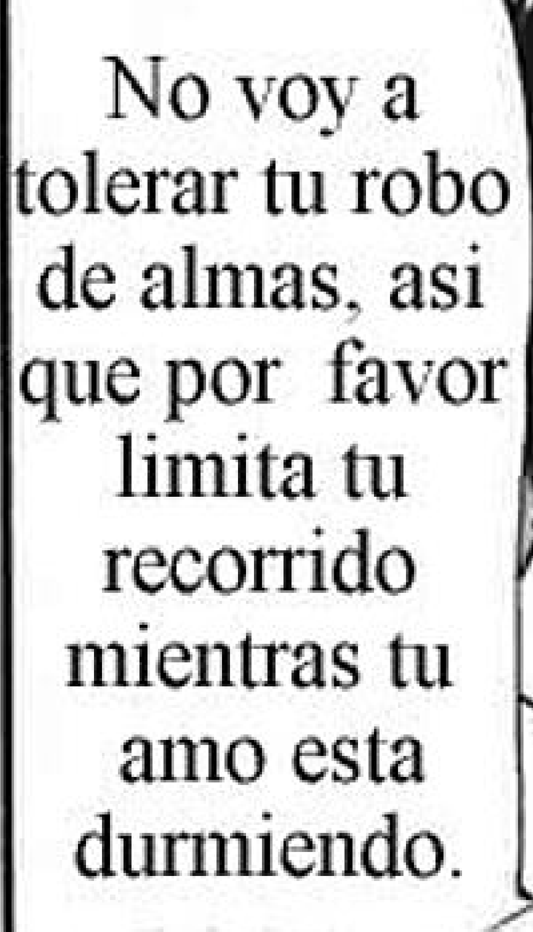





Se sienta


KHSHWING


A donde vas? en verdad ha pasado tiempo desde que las luces se apagaron ...


No voy a tolerar tu robo de almas, asi que por favor limita tu recorrido mientras tu amo esta durmiendo.


KCHAK
KCHAK


......
Va a ser una larga noche.
... ey
Hey!
Uh... m
SHAKE
SHAKE
... Sebas-tian?
De que estas hablando, Smile?!
Dije, levántate!
!!!
GAH
FWMP
OH
Final-mente has despertado.
Los recien llegados tienen que levantarse temprano y preparar el desayuno!
No hay tiempo de repeti-ciones!
En-tiendo!
B-BMP
B-BMP









CLAMOR

Qué hay de tu traje?

CLAMOR

Parece que aun no esta acostumbrado a cambiarse de ropa por usted mismo.

Alguien perverso viene por este camino ...

HMP

Estaba apurado.

TRMBLE

TRMBLE


Oh Querido.


Vas a tener momentos difíciles si vas a desatar un nudo ciego por tu cuenta

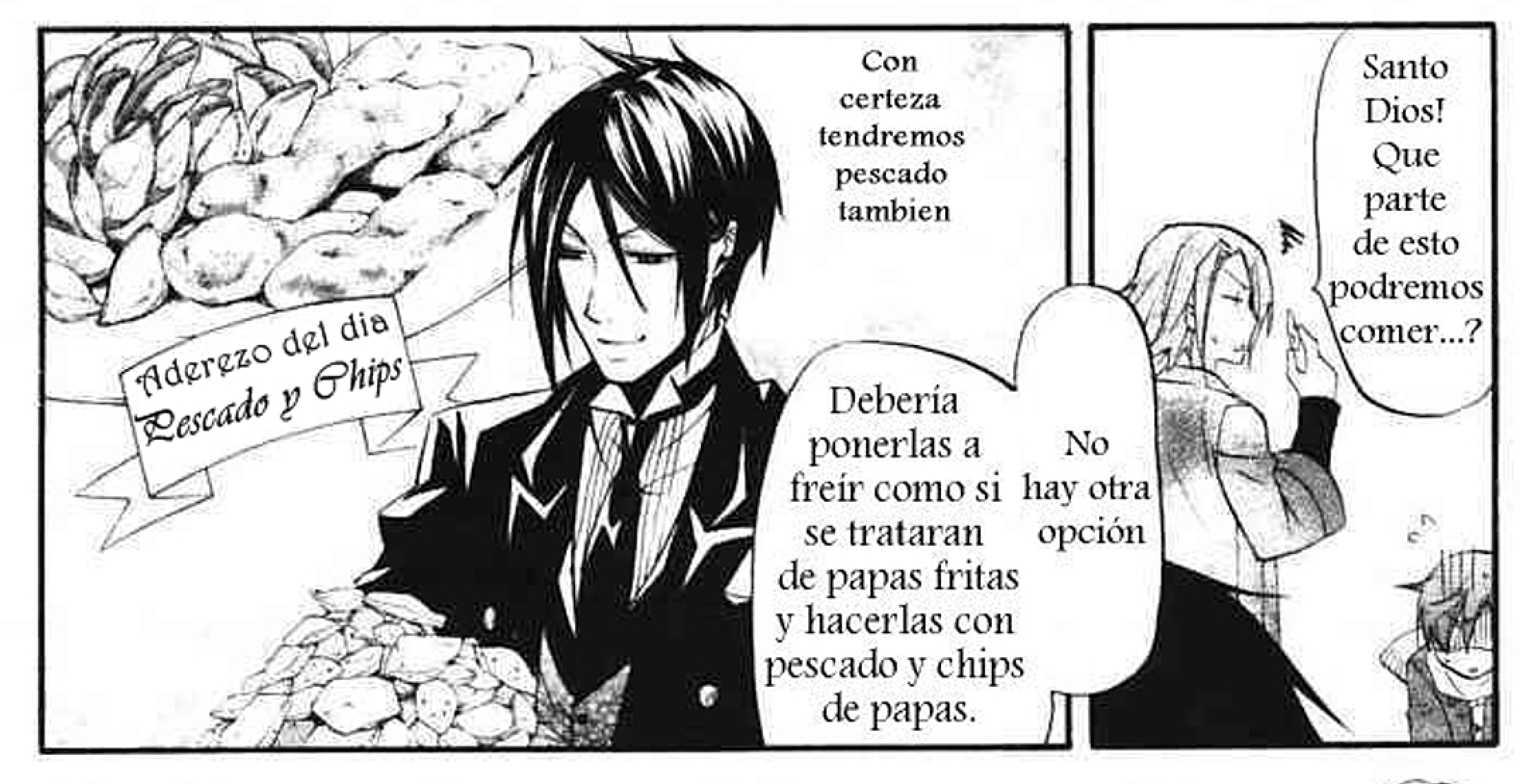

STAAARE
AH


Smile, acaso Black es tu mami!
HA HA HA HA HA
GAK
STOMP
NO... ES__ un hábito
... Bueno no, solo algunas veces...


Sebas-tian!
No me trates como tu amo mientras estamos aquí.
Entendido. Debería intentarlo.
Déjame solo!


Smile, que estas pensando hacer con las papas con cáscaras más gruesas que la de la carne?
UH...


AUGH!
SMILE!! QUE PIENSAS QUE ESTAS HACIEN-DO?!
Has pelado tantas?!!!
LO, LO SIENTO !!!


Santo Dios! Que parte de esto podremos comer...?
No hay otra opción
Debería ponerlas a freír como si se trataran de papas fritas y hacerlas con pescado y chips de papas.
Con certeza tendremos pescado tambien
Aderezo del dia
Pescado y Chips


Black!
Me encantan!
Es bueno escuchar eso.


Heh

ザワ CHATTER
CHATTER ザワ

Mira, nos vamos, smile!!

Si no nos apuramos nos vamos a perder la carne!!

Ir donde...?

WOOOOOH!

HEEEY!

Aqui esta tu pie de carne

FUERA DE MI CAMINO






De todos modos, Black es muy bueno cocinando!!
Ya veo
GRRN
Escuche que el es un ex-mayor-domo, asi que los mayordomos pueden incluso cocinar?
Él hizo de tus papas mal peladas esta delicia!
Ya veo
Muy bien, Termine! Es hora de practicar, Vamonos!
Eh? Ahora?
URP
KLAK
AAH!
Ow ...
Oy, donde esta tu sentido del balance de cuando tomaste el examen de ingreso?
Esto es lo básico! lo básico!
WHOA

BLACK ES INCREÍBLE!!

NO, SUIT TAMPOCO ES TAN MALO!

TA-DAAAH









行水
OPEN BATH
Ves? aqui.
Oh, Smile
!!!?







Yo... yo paso, despues de todo!

El se esta cuidando del niño nuevo otra vez

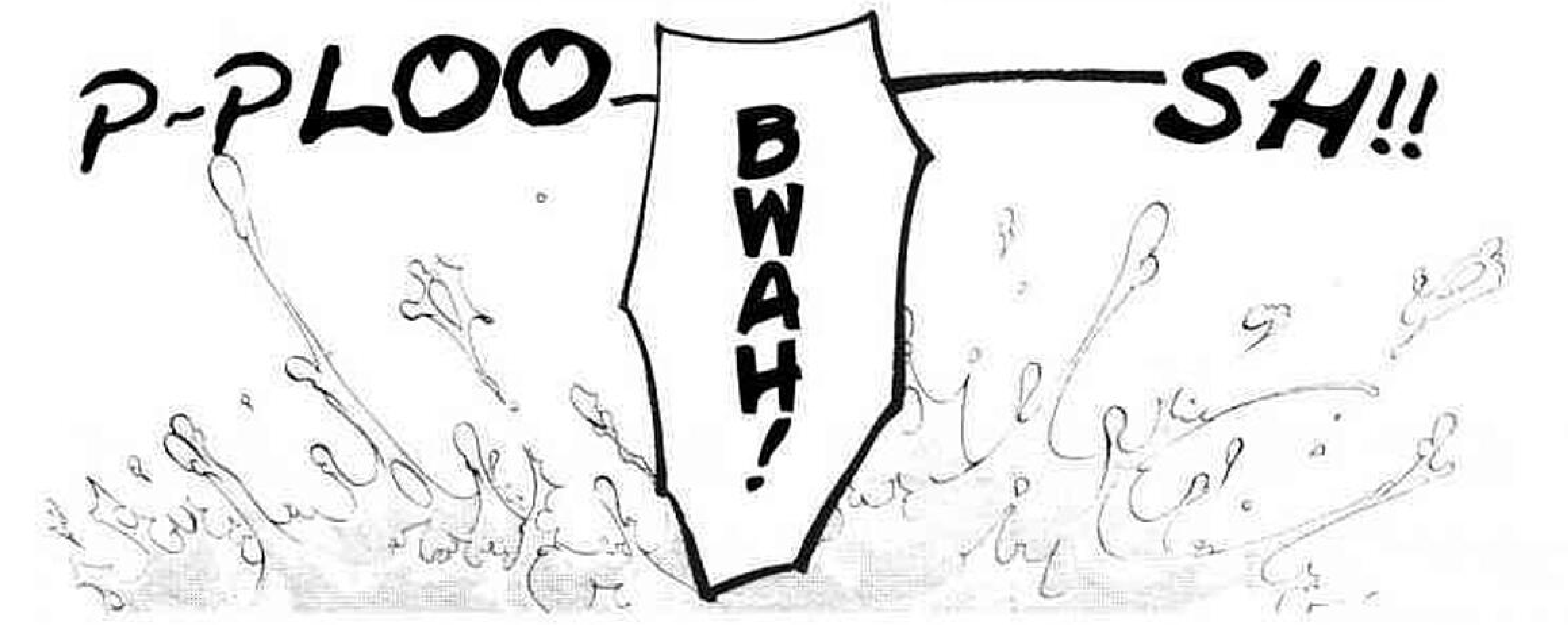
Que? He dicho que no importa.

No es que yo no...

KLCK!

!?

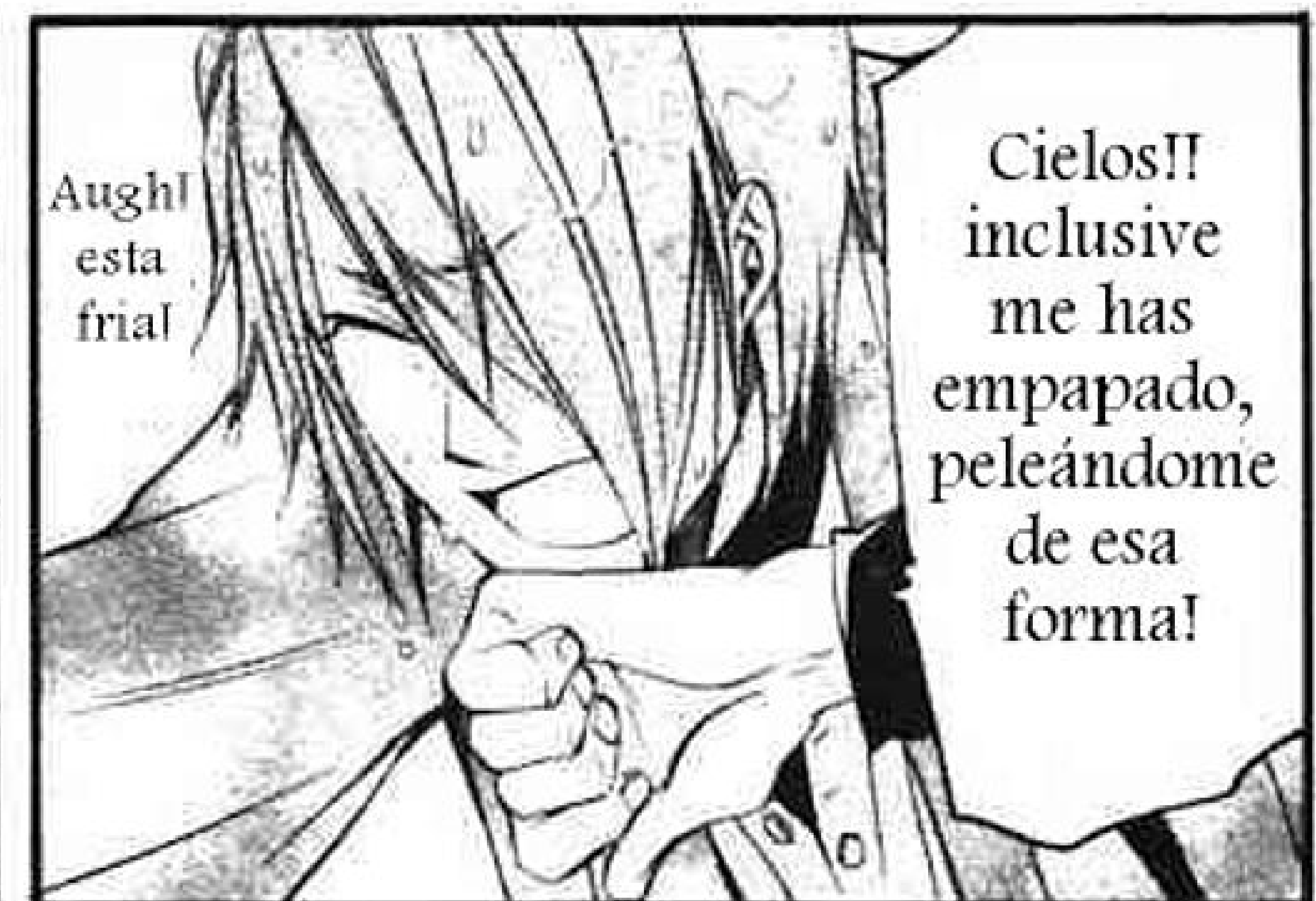




MPSH

...
UGH.

KCK-
LA-
LA-
NK












ALÉJATE DE MI!
PSH
SMILE!





BRR
BRR
BRR
FWMP
Contraerás un resfriado.


Déjame darte un cambio de ropa
...ente.
SI?
YA ES SUFI- CIEN- TE!
ME VOY A SENTIR EXTRAÑO SI SIGO VIVIENDO DE ESTA FORMA!!
Oh querido ... ya te estas rindien- do?
Estas muy falto de resistencia.
El sentirte extraño a esta medida ...

SH

... no es como tú, Joven Amo.

DDR

hff

No es como yo... huh...?

NO DEBERIA SER COMO YO, el líder de la familia Phantom-hive,

quien viva DE ESTA FORMA.

squeez...

Eso es cierto.







No puedo mencionar algo que tomará tanto tiempo en este entorno

Mi paciencia tiene un límite.





Aunque este ese shinigami aquí, aun no hemos determinado si son ellos los autores.

Asi que se paciente.

SI

Si es eso por lo que estamos esperando, lo haremos durante la función, cuando todos los miembros esten fuera de sus habitacio-nes

BrB

Primero que todo, necesitamos pensar en una forma de deshacernos de "Pecas", quien esta pegado a nosotros.

Tengo que moverme o todo será inútil.

hoo

!!!

...


NOAH'S ARK CIRCUS
Volvamos pronto. Quiero comer dulces mientras bebo mi té caliente
Heh
Los prepararé para usted cuando estemos de regreso en la mansión
Sabes donde esta mi cintillo?
TODOS! LA FUNCIÓN ESTA POR COMENZAR, ASI QUE APÚRENSE!
Aqui esta.
CLAMOR
No tenemos suficientes cuchillos!
Hay piezas de re-puesto ?!
CLAMOR
Si tene-mos!


__AH ...
PLOP
Tendré que ir a investigar los alrededores de esa tienda primero o me desmayaré por exceso de trabajo...


Dis-culpa ...
Que debería hacer mientras la función a comenzado__


HUH?


HUH?


Sebas-tian!


KA-LAK


NO HAY SEÑAL DE ÉL!
TOK TOK





BLACK!

FRE EZE

La señorita Wendy se ha torcido su tobillo, asi ella no podrá salir en su actuación por hoy.

Asi que Black,


La función estará bien si tu lo haces Black, asi que te lo suplico.
...UGH.

POR FAVOR SAL AL ESCENARIO EN SU LUGAR.

Será tu turno dentro de poco, asi que trata de estar listo pronto.

Esto es una pena, joven amo. Tendremos que esperar por otra oportu-nidad.
....

?
Joven Amo?

No necesi-tamos husmear por mucho tiempo en ese lugar.
Por encima de eso, ahora podria ser la única oportunidad en que esa persona no este ahí.


Tengo tiempo.
La parte difícil es sólo las serpientes venenosas.


De acuerdo a la programación, tu turno terminará a las 19:50 y la repetición es a las 20:00.


Deberás atrapar todas las serpientes en 5 minutos desde ahora, y entonces aparecer en la función.
CH-KAH
Terminando tu turno a las 19:50, y una vez que hayas entrado tras bambalinas y liberado todas las serpientes, regresarás para la repetición.


Yo investi-garé el resto
Vamos!


Si Señor.



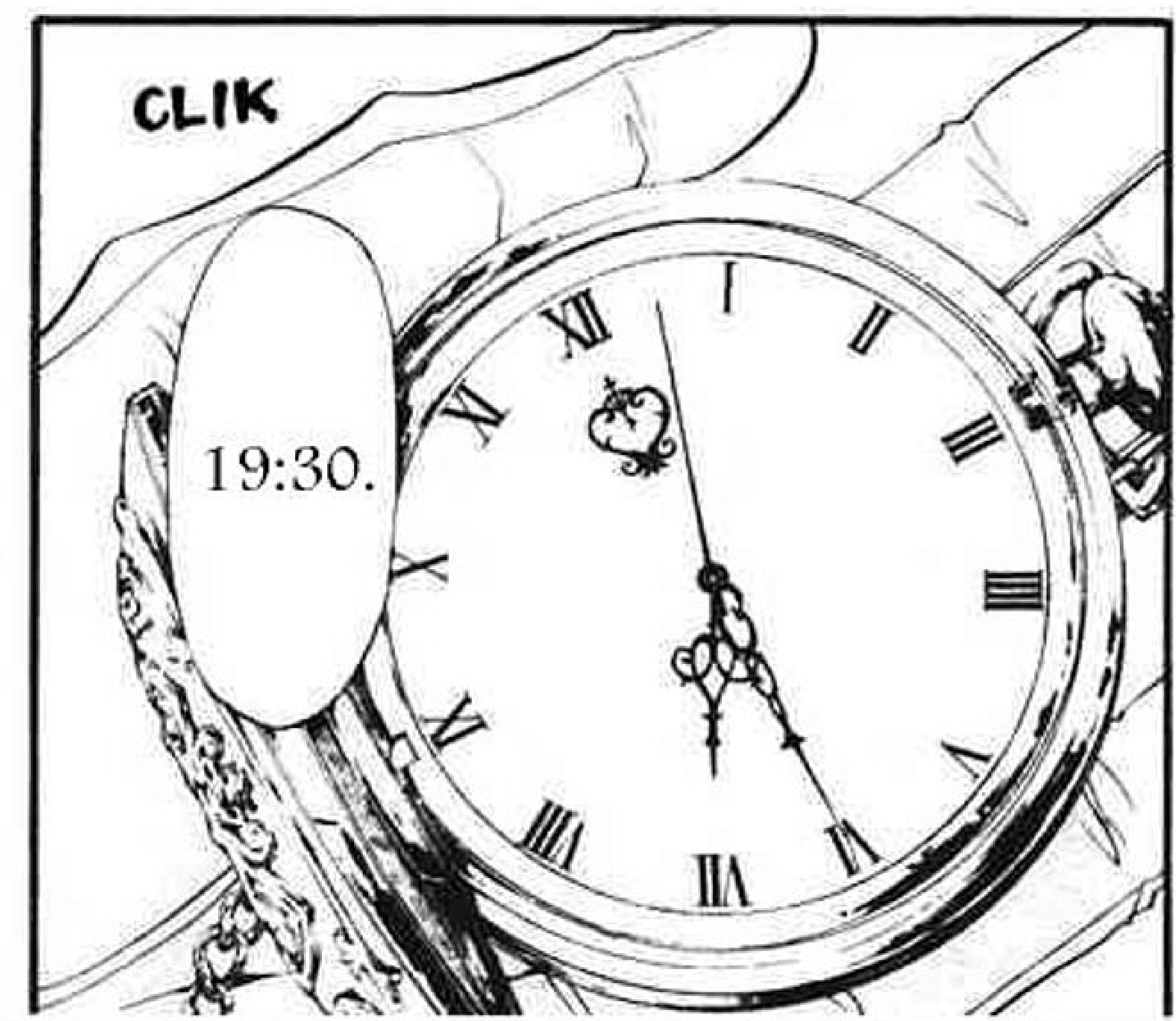

RP
GR
Esta es la última de ellas, no esa así?
Muy bien
Tu ve directo a la tienda de la función, serás sospechoso si te retrasas.
Ciertamente, Señor.
Volveré luego

No era sólo la señorita Wendy quien estaba lastimada?
Ah si, lo era, pero Peter no quiso dejarla sola.
No lo consiento.
POR QUÉ DEBO SER AGRUPADO CONTIGO?









Esta tienda luce un poco sobria.

HM?

Una foto de niños?

son ellos los de la compañía?

HM?

QUIEN ES ESTE ...?

Qué estas haciendo?

Por favor disculpa que evite el juntar las manos con un parásito como tú a toda costa.

SHWOOP!!
!!
hrmph
ESO NO HARÁ QUE LA FUNCIÓN SIGA, O SI?!
Qué estan hacien-do esos dos?
PWIP
Ack, el cordón de mi amarra.
RRIP
WOAH!
YO NO ESTABA MIRAN-DO!
La vision de Dagger
Akk~~
EEK~ El cordon de mi amarra~~!


Señorita, aún queda tiempo antes de la repetición, asi que por favor vaya a cambiar-se!
!?
No hagan un gran alboroto por esto...


Supongo que tendré que ir.
OH NO


y aquí, tambien


Justo como pensaba, este hombre se fotografió con ellos.




Estarás bien, asi que por favor apresúrate y sujeta tus manos!
Que no te dije...
NUNCA, A TODA COSTA?
SHAK!
GR
Tus manos me deshon-rarían...
Ya veo. Si estas tan en contra de tocarme,
En-tonces si hago esto,
ABI

BOMP

ESTA BIEN, NO ES ASI?!

ahhh!





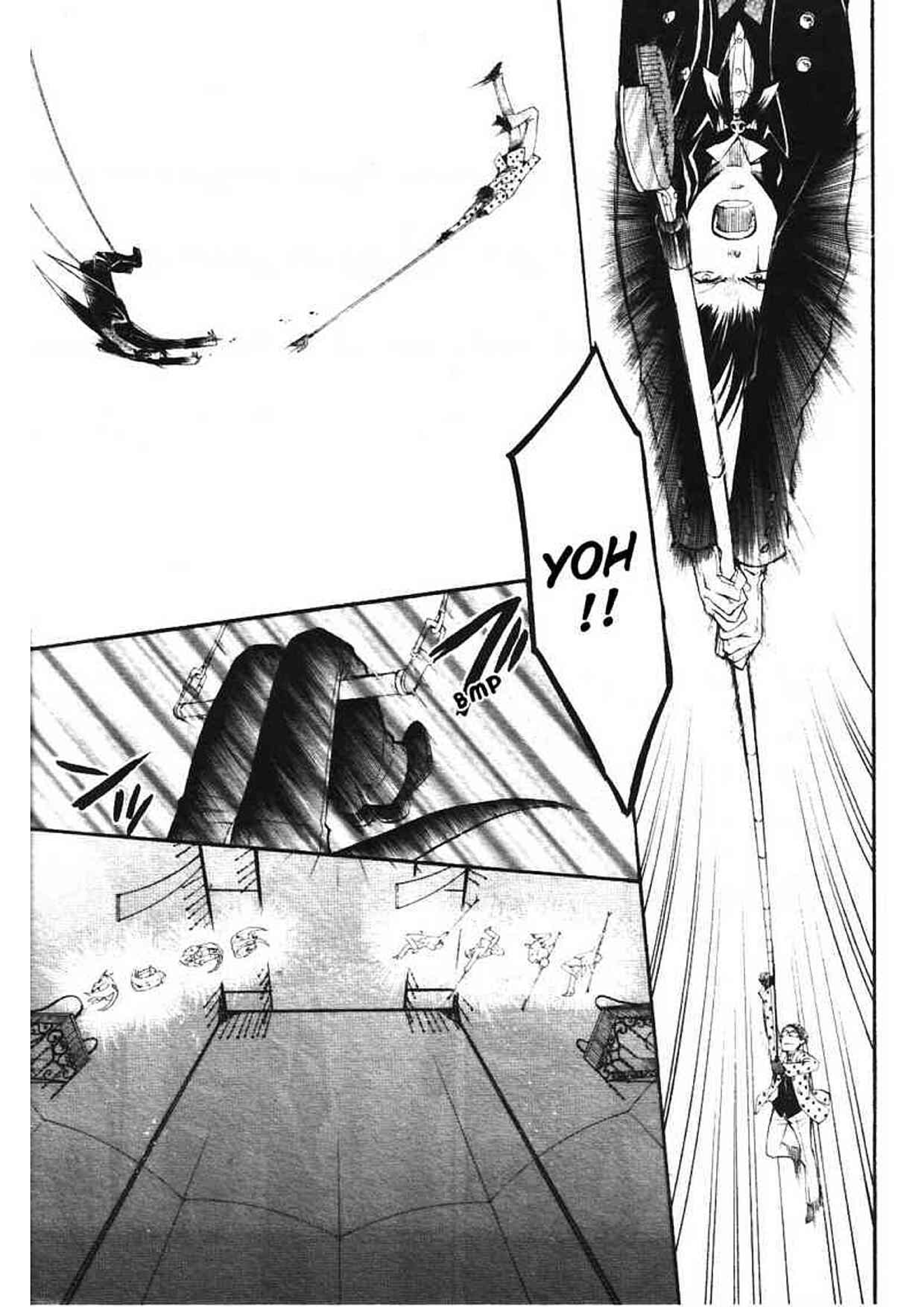


El letrero detrás de ellos ...

Trabajos domés-ticos?

CUIDADO !!!




YOH !!
BMP


SS
TMP
WOOOW
WOW
WOW
CLAP
CLAP
CLAP



黒執事
月刊Gファンタジー
次号
1月号は12月18日(木)発売
定価580円
Todos nosotros somos del mismo lugar.
Eso quiere decir que todos en la compañia provienen del mismo "Trabajos Domésticos"?
Pero que diablos es ese Trabajos Domésticos? aquellas personas lo esconden asi que no puedo pregun-tar
No hay algo más que haya sido foto-grafiado mejor...
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
SH ヤッ
SSW
STOMP
TOMP
PLIK







SHUP

KLOP

CREE

GH-CHAK

fwew

Lo hicimos en el momento justo.

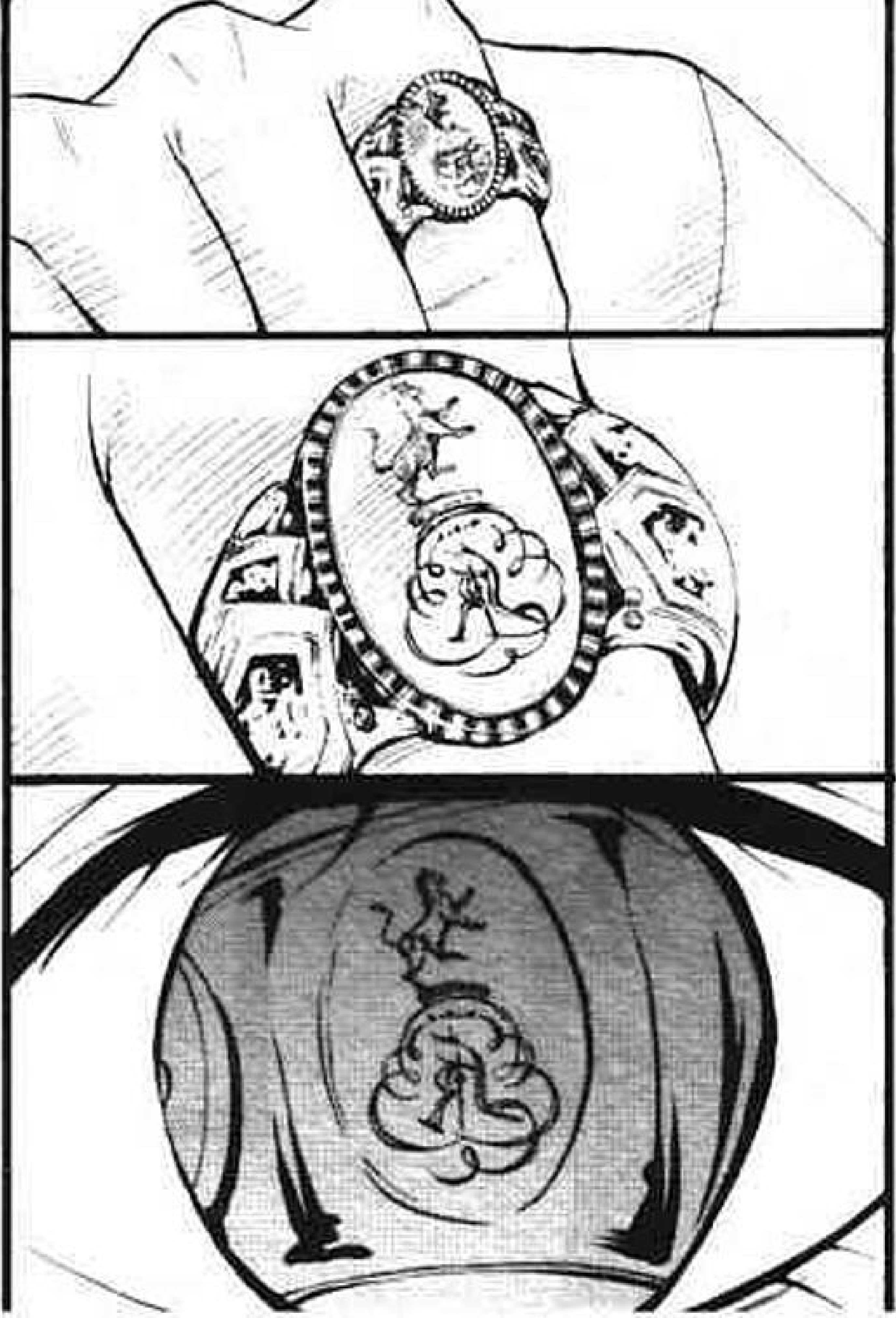
....


Ya veo.
Asi que encontró algo en esa fotografía, Joven amo?
Ajá
Sebastian, notas algo?


Esta en lo cierto.


He visto el mismo sello como el grabado de este anillo reciente-mente.
Anillo grabado? Sello?


Puedes inclusive ver cosas pequeñas como esa?
Si, estoy seguro que este sello es...



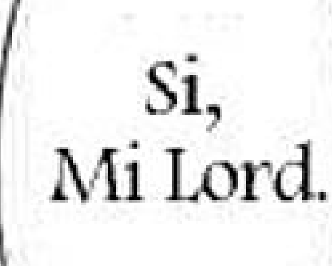

Este sello es..
El mismo que estaba en la base de la prótesis de la Srta. Beast.


El sello en la pierna de prótesis, El "Trabajos Domésticos"
Este hombre ha llamado mi atención
Joven Amo,
Ya es hora. Esto será todo por hoy.
CLIK


......
Joven Amo?


Aún nos queda la tienda de Jocker
Estamos cortos de tiempo, pero tenemos 8 minutos.
PLAK


Tú vuelve, así no estarás bajo sospecha. Terminaré todo hoy mismo.
Cuando la repetición termine, regresa aquí antes que los miembros de la compañia y libera las serpientes.
De acuer-do?!


Si, Mi Lord.




Por como esta vistiendo pueder ser de clase alta o de la aristocracia.
En vista que se haya fotografiado con los niños de Trabajos Domesticos, el es un filántropo?
... una carta?
De Tom, El hijo del Flautista.
Tom, El hijo del flautista
El hijo del flautista?
KRCKLE
Como en Mamá Gansa?

Por qué...?
Esta aquí...
Ciel Phantomhive
Birth: 14th.December.1875
MI NOMBRE !!!












KREK
KREK
AH!


Por qué?! Por qué esta mi nombre en este lugar?!
No me digas que mi disfraz a sido descu-bierto?!


Rayos !!!
Los miembros de la compañia estan de vuelta!
VMP


SWSH


... Esto es malo. Fui demasiado lejos
Tengo que volver rápido para evitar ser descubierto.


.....
No tienen hambre?
Ey. Vamos a hacernos algo al comedor?


Ciel ha sido descubierto por un miembro de la compañia
HEY.
Qué estas haciendo aquí?
To be continued in Jan. issue on sale Wed. 12/18

BLACK BUTLER 6

Yana Toboso

Translation: Tomo Kimura • Lettering: Alexis Eckerman

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-23703-1

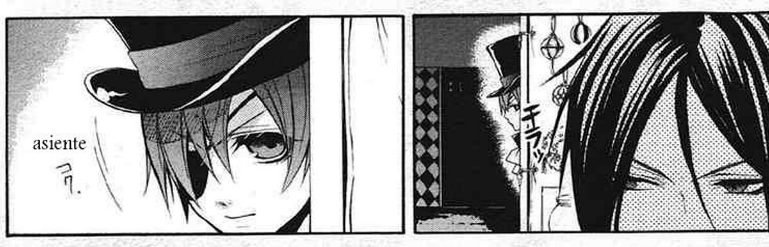
App ISBN: 978-0-316-23810-6


SCANS BY AYONOI
TRANSLATION BY CHIBIMAZOKU
EDITING BY CELS
黒執事
枢やな
アニメもえーけどサーカスも☆
第25話：その執事、治療
『その執事、交流!!』
「黒執事」ＴＶアニメ化＆新刊発売を記念して、アニメイトでは様々な企画を盛り込んだ"ファントムハイヴ・パーティー"が開催中。詳しくはアニメイトＨＰまで!!
また、9/18よりジュンク堂書店池袋本店にて「黒執事」巨大"顔出し"パネルの展示を行います。詳しくは書店まで!!
単行本最新⑤本日9月18日発売!!
TVアニメ放送直前!!（詳細は10P）

De todas formas, tenemos un doctor especial para nosotros aquí, y estaba pensando que él deberia revisarte

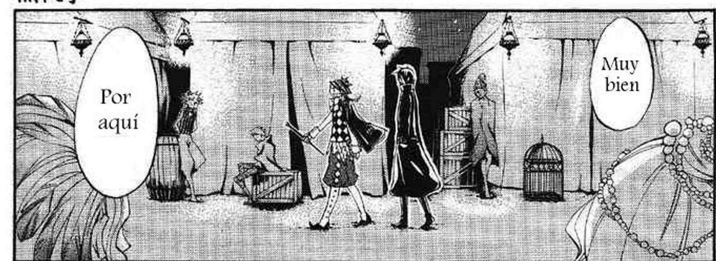
Vamos hacia el otro lado

潜入開始!!









Lo siento esta muy sucio
Cuida tus pasos
OH!




シュル…
……


くいっ
くいっ


OOPS
Mal momento~
Él esta ocupado, huh


Huh,
No es ese el sujeto que fue mordido por el tigre?


Él en verdad es
El estúpido sujeto
Hee
Hee


Ah, ahí esta él
DOC!
HM?
Hey Jocker, hay algo de malo con tu brazo de nuevo?
No, hoy no tiene nada que ver conmigo ...
AH!
Me preguntaba quien era, pero no es aquel hombre que fue mordido en la cabeza por Betty?
Estas bien?
POR BETTY?!
Eso es terrible! Tenemos que ir a la oficina médica rápido!







Es realmente un gran año.

Si dejo que un espectador salga lastimado, el Jefe me arrancaría la piel!



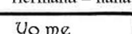
Soy más como un gerente contratado de una tienda-- El jefe es un diferente sujeto tenebroso

Si tú dices ese tipo de cosas, él se enfadará más tarde, lider.

Doctor Me preguntaba si podrias revisar mi pierna...?

Nana Mayor !? ♡

TÚ!!





Tú eres ese alocado caballero de antes!! Por qué estas aquí?!

Gracias a ti, el espectáculo fue~~~

BEAST!

Qué le estas diciendo a nuestro invitado?!

En este caso, si tú no eres capaz de controlar a Betty, no fue tu propio descuido?!

Pero el descuidadamente ...

No hay peros que valgan! Tú eres una profesional, o no?

......





Despues de esto Beast, deberás disciplinar de nuevo a betty

... De acuerdo

Bien. Entonces, déjame ver la prótesis






Personas con algún tipo de problema se reunen aquí
A mi me falta un brazo tambien, pero gracias al Doc, he consegui-do esto.
Es genial, huh?
Es debido a que usas esa mano que todo va mal en tan poco tiempo!
Oops.
Me hace querer reajustar tu cuerpo entero tambien ...
Tú eres aquel que hizo las prótesis para este circo?
Yep, Eso es correcto.


Es un trabajo duro ...
Lo hago todo desde tallarlo en adelante.
Tallarlo? en otras palabras, son de madera?
Nop, de cerámica
Cerá-mica?
Bueno, le digo cerá-mica, pero son hechas de materiales especiales que las hacen más livianas y duraderas
Ya veo, y tambien se sienten bien.
Verdad?
Use partes de articulaciones de muñecas, así ellas se mueven sin problemas
Esto esta en verdad finamente hecho
AH?


Este
sello
es...?

QUÉ ESTAS HACIENDO, PERVERTIDO ?!






TUUUUUUUU UUUUUUUUUU TOCANDO LA SEDOSA Y TRASPARENTE PIEL DE MI NANA MAYOR!
AUN---
AUN--
AUN CUANDO YO NI SIQUIERA LA HE TOCADO!!!
Aunque no estaba verdadera-mente tocando su piel



De alguna manera parece como si yo tambien podría haber sido...
DAGGER, DETENTE! A ESTE PASO, LA TIENDA ...
MÁS IMPOR-TANTE QUE LA TIENDA ES ...
LA PUREZA DE MI HERMANA!!


IMPO-
SIBLE?!
TCH!
NO SE DEJEN LLEVAR!


TOMA ♡
ぽむっ!
Bien, Bieeeeee eeeeee eeeen, Es suficiente
Eeeeeeh
Lider!
Uwaan
Por qué no los detuviste antes?!


ストッ
Pero él ...
Bien, Bien


Esta hermosa pierna ...
No es como si no entendiera que quisieran tocarla
usa estas flores para animar-te.




Mi-...
Te regreso esto
De todos modos, tienes algunos buenos reflejos


Me gustaría ponerte un poco a prueba
ピクッ
DE VERDAD ???
EH?



suspiro~

La verdad de todo esto es que mi actual amo esta estropeado y bastante arruinado

はーあ。

ACHOOO!!!

へくしっ

?

Joven Amo ...

Eres un sirviente de alguna mansión?

Con semejante buena apariencia, pensé que tú eras un caballero, pero...

Yo, un caballero? Que absurdo

Yo soy completamente un mayordomo

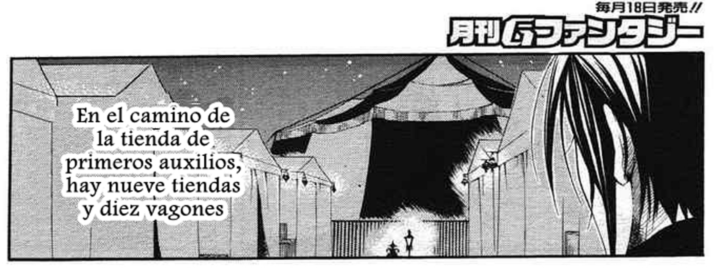
Entonces, hace un momento cuando dijiste querias ponerme a prueba, es eso verdad?

Si es asi, sin duda, me gustaría aceptar, pero...

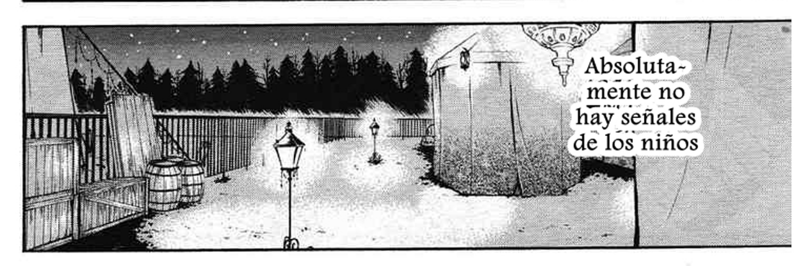


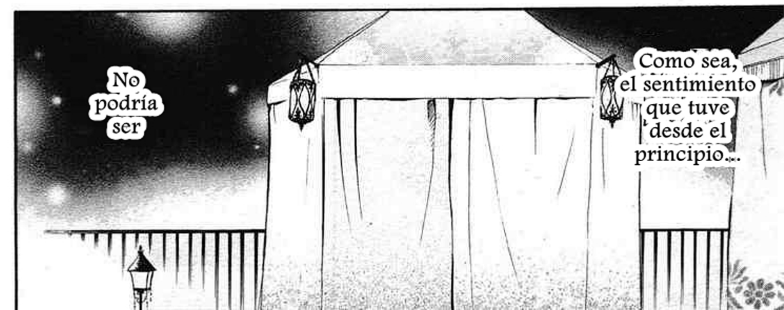

毎月18日発売!!
月刊Gファンタジー
Hablas en serio?
No soy siempre serio?
Ahaha
Tipo muy gracioso !!!
ME AGRA-DAS !!!
Pff.
RustBlaster 全①巻
枢やな
吸血鬼の力を持たない吸血鬼、アルの前に現れた一人の人間、ケイ。二人の出会いが世界を変える!
好評発売中!
Entonces, si esta bien contigo, no me importa si vienes en cualquier momento.
ESPERA UN SEGUNDO JOKER!
La verdad es que, hay alguien más que me gustaría presentarles.
Bueno, bueno, el tiene un desbordante talento
UM
QUE ESTAS DECI-DIENDO TAN RÁPI-DAMEN-TE?!


ACHOOO!!!
へっくしょっ
??
Si tienes a otra persona igual que tú, es genial, pero...
Tenemos un examen de entrada.
Entiendo. entonces mañana traeré a esa persona hasta aquí
Agradezco su hospitalidad por este dia.
ニヤッ
No necesitan acompañarme a la salida.
......
Bueno, entonces.


En el camino de la tienda de primeros auxilios, hay nueve tiendas y diez vagones


Además, en el interior, Cuantas tiendas grandes hay ahí?


Absoluta-mente no hay señales de los niños

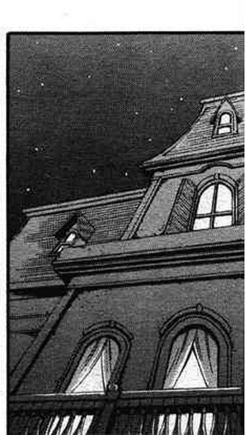

Como sea, el sentimiento que tuve desde el principio...
No podría ser


Pasado este punto la entrada esta prohibida
Es lo que Wild acaba de decir ...
......
La salida esta por este lado ...
Lo dice Goethe


Gracias por tu ayuda.


……
Adios

Dice Goethe ...




HAA?
Por qué todo terminó de esa manera?


dices "por qué", pero ...
Quiero decir
CIEL ~~!!


Llegas tarde! Terminaste con tus planes de hoy?!
Bienvenido~ !!


Hoy enseñame como jugar ajedrez!
Cuando te dí esa orden?
Es eso un proble-ma?
スタスタスタスタ


En ese caso --
Que sucede Ciel esa es realmente una mirada agria!
ガチャ
Deberías por último saludarme con una sonrisa!


YA CALLA-TE!
ESTOY OCUPADO AHORA, ASI QUE CALLATE DE UNA VEZ!


…笑顔でいないと幸運が逃げるんだぞ――…







Eso estaría realmente bien?
Yo viviendo libre de acuerdo a mi propia voluntad, lejos de tus órdenes?
チッ
……
Supongo que tienes razón

pero necesitas actuar en el circo, verdad?

No puedo hacer ese tipo de cosas

Es verdad

クス

Bueno, por favor haga su mejor esfuerzo en el examen de entrada, tanto como pueda

Como su mayordomo, lo estaré animando desde el fondo de mi corazón.


……
No hay otra opción, lo haré
Señor.
Whoa, trajiste un niño realmente lindo, huh
eres un niño?


黒執事
SI
Yo era un criado en la mansión
Um ...
ahaha que lindo
una cara nueva?
mi nombre es finnian
Que gran nombre
Eres realmente un chico?
Si te nos unes, te daremos un nombre artístico.
Pero la hermosura no es suficiente para unirse al circo.
Si no puedes actuar, eso seria todo.
Kyaa, señor, te nos vas a unir?
SI, Es un placer conocerlas
Kyaaa~
Chico, cual es tu punto fuerte?
Seamos Amigos!!
... dagas?
En ese caso, vamos a hacer un lanza-miento de cuchillos.
Dagger, préstale unos cuchillos
Aquí tienes
Golpea ese blanco desde aquí.

!!

ざわ

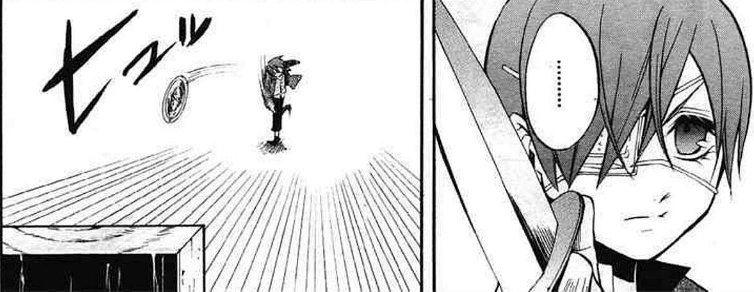
ざわ…

……

Ah, Ah, Lider, eres malvado

con esos delgados brazos, él no podrá alcanzarlo

No es maldad. Esto no puede estar más cerca del espectáculo.




AAAA AAH, Sep...
ヒューン
!?
ド
カクッ
スル
IMPO-SIBLE!
ニヤリ


スッ…
ぐ…
ヒュッ
ピッ
ヒューーン
ド
カ
クッ

Es suficiente con todo esto?




La caminata por la cuerda floja!
DOLL~ AMARRA LA CUERDA DE LA VIDA FUERTE-MENTE~
ES PELIGRO-SO SI UN PRINCIPIAN-TE CAE~
No puedo hacer algun tipo de examen de música en lugar de esto?
HMM~ ~~?
YA TE QUIERES RETIRAR, MUCHA-CHO~~?

N-NO! PERO SI HAY ALGO MÁS...

SI TU ERES SERIO, ENTONCES NO TE QUEJES Y HAZLO RÁPIDO--!

!!


TCH !!
Ohh
Él se recobró, él se recobró.
UGH!
Despues de todo ... !!
AH
OOH ~~~
OW!


Eso fue genial! Realmente no pensé que serías capaz de hacerlo!
Gracias ...
Entonces no dejes ir a este lindo pequeñín, lider!!
Aun no
AYy, recor-daré esto más tarde
El niño realmente no ha hecho nada importante
!?
Una gran
SONRISA !!!
QUE ...
VAMOS. SONRIEE— !!
Pffhahaha


CHI IICCO OOS SS!!!
Desde hoy, tenemos nuevos amigos


Los recien llegados "Black", y ...
Soy Black, Es un placer
tambien, este de aquí es ...



"SMILE"
!!!
SM...
晴れてシエルも潜入完了☆
Vamos a llevarnos bien, todos~~
Es un placer conocer-los...
Vamos, Smile, saluda a tus mayores.
Eh?
Vamos, SONRIE, SONRIE !!!
11月号に続く》10月18日土曜発売